

**СВОЕОБРАЗИЕ СКАЗОЧНОГО МИРА В  
РОМАНЕ Ф.БАКМАНА «БАБУШКА ВЕЛЕЛА  
КЛАНЯТЬСЯ И ПЕРЕДАТЬ, ЧТО ПРОСИТ  
ПРОЩЕНИЯ»**

Работу выполнила  
учащаяся 10 класса

Муниципальное автономное общеобразовательное учреждение  
«Гимназия № 80»

г. Нижнего Новгорода

Острая Валерия Евгеньевна

## **Оглавление**

<b>Введение .....</b>	<b>3</b>
<b>Глава I. Биография и творчество Ф.Бакмана.....</b>	<b>5</b>
<b>Глава II. Пути создания художественных образов в романе Ф.Бакмана..</b>	<b>7</b>
<b>Глава III. Отражение мифологии Скандинавии в романе-сказке Ф.Бакмана.....</b>	<b>18</b>
<b>Глава IV. Сопоставление концепции авторской сказки Ф. Бакмана с «Морфологией волшебной сказки» В. Я. Проппа .....</b>	<b>23</b>
<b>Глава V. Философская концепция литературной сказки XXI века .....</b>	<b>29</b>
<b>Заключение.....</b>	<b>33</b>
<b>Приложение.....</b>	<b>35</b>
<b>Словарь сложных терминов .....</b>	<b>42</b>
<b>Список используемой литературы .....</b>	<b>45</b>

## Введение

«Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения» — роман Ф. Бакмана, написанный в 2013 году. В книге освещены проблемы отцов и детей, человеческой жестокости, боли утраты близких людей и безграничной любви. Словами семилетней девочки-повествователя переданы философские идеи, волнующие представителей современного поколения. Эльса воспринимает реальную жизнь через сказку, отсюда вытекает своеобразие жанра романа Ф. Бакмана. Сюжет истории непредсказуем, читатель разгадывает тайны мистического мира вместе с главной героиней, что вносит в роман элементы детектива. В романе прообразом фольклорных героев выступают близкие для бабушки люди.

Весь сюжет романа сосредоточен вокруг Просонья — волшебной страны, в которой водятся облакони и из которой порой совсем не хочется возвращаться в суровую реальность, где человек пребывает в постоянном одиночестве.

Что несёт в себе современная, обновлённая сказка? Конфликтует ли она со взглядами поколения Z, с наличием сенсорного экрана в руках каждого и с постоянным стремлением «загуглить» появившийся вопрос?

Объект исследования: роман Ф. Бакмана «Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения»

Цель работы: определить художественное своеобразие литературной сказки XXI века на примере романа- сказки Ф. Бакмана

Задачи:

1. Познакомиться с биографией и творческом Ф. Бакмана
2. Рассмотреть пути создания художественных образов в романе Ф. Бакмана
3. Выявить характерные особенности сказки Ф. Бакмана, опираясь на специфику мифологии Скандинавии
4. Сопоставить принципы авторской сказки Ф. Бакмана с «Морфологией волшебной сказки» В. Я. Проппа
5. Определить философскую концепцию литературной сказки XXI века на примере романа Ф. Бакмана

Коренной швед Ф. Бакман в романе «Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения» опирается на мифы и легенды Скандинавии. Героями скандинавской сказки выступают тролли, колдуны, эльфы и гномы. Скандинавы верили, что встреча с мифологическими существами может изменить их судьбу. Согласно скандинавскому фольклору, во вселенной есть три царства, внутри которых находится девять миров. Эти девять миров окружает главное космологическое дерево Иггдрасиль. В сказке Ф. Бакмана шесть миров, и они объединены вокруг одного шведского многоквартирного дома-кондоминимум. Там есть и свой великан (Монстр), и свой Бог-скальд, прославленный мудростью и красноречием, хранитель Меда сказки (Бабушка), и дух смерти Хель, на протяжении всего произведения пугающий своим призрачным присутствием. Есть и свой оборотень, ворс, который является олицетворением свободы и верности. Ворс становится для Эльсы близким другом. Роман Ф. Бакмана неразрывно связан с культурой Скандинавии, но имеет особую художественную интерпретацию.

В романе обыденная жизнь описывается через метафору сказки. Так, история про девочку, которая всегда говорила «нет» — это фольклорное описание мамы Эльсы. Герои сказки обладают индивидуальными чертами. Бабушка — это одновременно и щит, и меч, это совсем особенное воплощение любви, которое доступно далеко не каждому. Бабушка

имеет общие черты с Дон Кихотом, ведь она бескорыстно совершает подвиги и стремится преобразовать «железный» окружающий мир в «золотой». Это она объединила людей со всего света в единое целое, сделав их частью одной большой истории.

Образ семилетней Эльсы сопоставим с образом Гарри Поттера. Являясь преданной фанаткой серии романов Дж. К. Роулинг, Эльса ни в чём не уступает главному герою. Девочка презирает коварных и честолюбивых слизеричцев и равняется на выпускников Гриффиндора - дерзких храбрецов с благородным сердцем. Как Гарри Поттер спасет Хогвартс, Эльза спасает замок-кондоминиум, где живут самые близкие для неё люди.

Композиционная структура сказки Ф. Бакмана соответствует классификации В. Я. Проппа, известного советского ученого-фольклориста, автора труда «Морфология волшебной сказки», но имеет свои отличия. Сказочный мир Ф. Бакмана иррационален. В нём есть и зачин, и запрет, и момент нарушения этого запрета. Не обошлось и без друга-помощника (ворса). Но друг не диктует нравоучения главной героине, Эльсе, а является опорой и поддержкой. Есть и герой-антагонист, который нарушает привычное спокойствие. Линия противоборства не является центральной. Эльса знает своих врагов в лицо и морально готова к столкновению с ними, зная, что на помощь всегда придут её близкие люди. Главным испытанием для Эльсы является смерть бабушки. На протяжении всего романа Эльса ищет пути борьбы с мучительным одиночеством. Сказка выступает как дорога, по которому героиня двигается в сторону своего счастья.

Действие романа происходит в XXI веке, но бабушка игнорирует наличие всевозможных мессенджеров и просит прощения у близких людей в форме письма. А почтальоном выступает ее внучка, которая бережно доставляет все рукописные свёртки до адресатов. Так автор выражает протест против мира инновационных технологий, против «Википедии» и спотифая. Он уверенно настаивает на важности сохранения живого общения. В интерпретации Ф.Бакмана сказка и реальность неразрывно связаны, влияют друг на друга и сосуществуют в рамках одного сознания. Все персонажи этой истории сложные, а потому интересные. Их характер раскрывается в борьбе с собственными внутренними демонами и в поиске своего места в этом мире. Ф.Бакман рисует самобытный мир, в который окунаешься с первых строк: хочется задержаться в Просонье, побегать вместе с Эльсой и ворсом, поесть печенье Мод, посмеяться над очередными заскоками Бритт-Мари и полетать на волшебном облаконе.

## Глава I. Биография и творчество Ф.Бакмана

Фредрик Бакман — шведский писатель, автор нескольких романов, ставших бестселлерами, человек, который упорно шел к цели, невзирая на отказы и возражения.

О ранней биографии в Сети информации немного. Фредрик Бакман родился в Стокгольме, 2 июня 1981 года. Он поступил в университет на специальность религиоведение, однако учебу так и не окончил — отправился работать дальнбойщиком.

В 2006 году он решил попробовать себя в качестве писателя, став колумнистом в Helsingborgs Dagblad — периодическом издании своего города. Позже его небольшие заметки начали публиковаться в столичном журнале Швеции. Его обращение к неаккуратным водителям в лице «блондинки на “Фольксвагене”» набрало более миллиона репостов в «Фейсбуке». <sup>1</sup>

В 2008-м году Фредрик начал вести личный блог. Позднее на страницах блога появился персонаж Уве. Коллега Бакмана рассказал ему об одном сердитом пожилом человеке. Читателям настолько понравился образ, что они попросили Фредрика написать о нем книгу.

Путь Бакмана к литературной вершине был сложным. В 2012 году закончилась работа над романом «Вторая жизнь Уве», экземпляры были разосланы по издательствам. Ф. Бакман не увидел никакой реакции на свое произведение. Однако Фредрик не унывал и принялся за вторую книгу под названием «Справочник для криворуких водителей», которую написал за короткий срок.

Наконец издательство «Форум» заинтересовалось произведением автора. Писатель уговорил напечатать обе книги одновременно, несмотря на нежелание издателя. Упорный и целеустремленный Фредрик все же добился своего, и «Вторая жизнь Уве» была опубликована при поддержке торговой книжной сети Bokia. Очередь к Бакману за автографом выстроилась бесконечная.

К 2016 году книга стала бестселлером. Только в Швеции 10% жителей страны приобрели издание. За пределами родины было продано более 8 млн экземпляров в более чем 40 странах мира.

Шведский блогер и писатель продолжает каждое утро ездить на работу и писать книги. Это самый скучный офис из всех. Холодные лампы дневного света, унылые офисные растения, стандартные мусорные корзины для бумаг. Фредрик Бакман снимает его пополам с журналистом-фрилансером Никласом Натт-о-Дагом. У каждого из них есть стол, купленный в IKEA, они сидят друг напротив друга. В этом кабинете появились на свет «Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения», «Здесь была Бритт-Мари».

Библиография писателя:

2012– «Вторая жизнь Уве»

2012 – «Вещи, которые моему сыну следует знать о мире»

2013 – «Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения»

2014 – «Здесь была Бритт-Мари»

2016 – «Медвежий угол»

2017 – «Мы против вас», «Три новеллы»

2019 – «Тревожные люди»

В романах автор рассказывает о людях разных возрастов. Его подкупают непосредственность героев, отличие от общей массы и естество поведения. Ф. Бакман

---

<sup>1</sup> Статья «FREDRIK BACKMAN» [Электронный ресурс]. URL: <https://24smi.org/celebrity/105436-fredrik-bakman.html> (Дата обращения: 07.01.2023)

ассоциирует своих персонажей с самим собой: «Мне прежде всего любопытны люди старше 55 и младше 10 лет. Потому что их меньше всего волнуют условности. Те, кто прожил определённое количество лет, в какой-то момент говорят себе: “Знаете что? Мне плевать, что подумают люди”. То же и с детьми, которые ещё не научились вести себя строго определённым образом. Меня тянет к людям, которые идут с остальными не в ногу. Они вроде бы вместе со всеми, но держатся чуть в стороне, так что их инаковость не сразу бросается в глаза». <sup>2</sup>

Роман «Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения» был написан Ф. Бакманом в 2013 году. Рассказ ведётся от имени семилетней девочки Эльсы, которая учится в первом классе. У Эльсы нет друзей, за исключением бабушки. Бабушка делает всё возможное, чтобы Эльса была счастлива в суровом мире. Однако ничто не способно противостоять силам природы, и бабушка умирает от рака, оставив Эльсу наедине со сложной миссией—спасти замок.

---

<sup>2</sup> Из интервью Ф. Бакмана литературному обозревателю радио Sputnik Наталье Ломыкиной

## Глава II. Пути создания художественных образов в романе Ф.Бакмана

Художественные образы в романе-сказки Ф. Бакмана своеобразны. Действие в романе происходит в двух мирах: в мире реальном, связанном для Эльсы с болью, обидами и непониманием; в мире вымышленном (Просонье), куда можно попасть на волшебном облаконе вместе с бабушкой, не до конца засыпая в темном шкафу. Сказочные герои, выдуманные бабушкой, существуют в реальной жизни. Оба мира связаны между собой, и эту таинственную связь Эльса пытается понять на протяжении всего путешествия с письмами.

Рассмотрим миры, в которых происходит действие романа Ф. Бакмана В Просонье располагаются шесть королевств, каждое из которых имеет свою функцию: Миамас (Я люблю), Миплорис (Я скорблю), Миревас (Я мечтаю), Миаудакас (Я не боюсь), Мимовас (Я танцую), Мибаталос (Я сражаюсь) (См. Приложение 3). Мир Просонья нельзя назвать утопическим: жители ссорятся, страдают, любят, скучают, плачут, воют. Мир устроен так, как его видит бабушка: в Просонье нет лжи и лицемерия, а лишь «другая версия правды»; время измеряется вечностями и сказками (самая вечная вечность – это вечность десяти тысяч сказок, то есть самая большая величина); книга-самое ценное сокровище. Однако реальные образы она превращает в художественные, чтобы понятнее донести устройство окружающей действительности до маленькой Эльсы. В романе рассказаны истории человеческих судеб без прикрас и преувеличений, что отличает произведение от классической сказки.

Бабушка-заглавный образ романа. «Бабушке семьдесят семь, скоро семьдесят восемь. И она тоже не соответствует своему возрасту. Уже старая, лицо у нее как мятая газета из мокрых ботинок, но никто не считает, что она для своего возраста слишком развита. “Бодрая старушка”, так о ней отзываются те, кого она доводит до ручки»<sup>3</sup>, - пишет Ф. Бакман. Создание бабушкой вымышленного мира совершенно неслучайно. Настоящая сказка может быть рассказана представителями того поколения, в котором не было технологий. Только такая история будет поистине искренней и поучительной. Сказка формирует основы поведения и общения, учит терпению, умению ставить цели и добиваться их. Она помогает развивать фантазию, воображение и учит сочувствию, поэтому бабушка решает формировать у Эльсы представление о нравственных ценностях не через прозу жизни, а через фольклорные образы. Сказка не даёт забывать прошлое, несёт добро и свет, без которых невозможна жизнь человека. К тому же, все герои бабушкиных историй реальны, в этом Эльса убеждается по окончании своего невероятного путешествия. Героиня воспитывается женщиной с добрейшим сердцем, и влияние бабушки на характер девочки значительнее, чем влияние компьютеризации. Бабушка ориентируется на скандинавские мифы при создании своих сказок, Эльса же сопоставляет истории с сюжетами «Гарри Поттера». В будущем девочка обязательно передаст накопленный опыт своему брату Гарри. Так, при помощи сказок бабушка связала три поколения.

Образ бабушки вынесен в заглавие. Но почему бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения? В письмах, которые должна передать Эльса, бабушка извиняется перед близкими её сердцу людьми за ошибки своего прошлого. Например, перед дочерью, мамой Эльсы, она просит прощения за то, что мало времени проводила с ней в детстве, так как полностью посвятила себя работе медсестрой и спасению жизней людей со всей планеты. Перед Эльсой бабушка извиняется за то, что ей пришлось умереть. Героиня уверена, что близкие люди по-настоящему любят её, а потому смогут простить. Поклон бабушки можно воспринимать буквально: когда Эльса будет передавать письмо, адресату

---

<sup>3</sup> Ф.Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.8

придётся наклониться, ведь рост семилетней девочки мал. Но автор закладывает в название своего романа более глубокий смысл: бабушка кланяется перед читателем, и приглашает его познакомиться с её маленьким миром; поклон — это жест уважения и благодарности.

Интересно, что героиня покидает мир в самом начале романа Ф.Бакмана, но ее присутствие будто ощущается на каждой последующей странице. Это говорит о том, что бабушка очень важна не только для героев, но и для автора. Ее выдуманное Просонье связано с каждым персонажем, а сюжеты сказок взяты из реальной жизни. Автор намеренно не повествует о прошлом бабушки в самом начале, экспозиционный портрет в романе отсутствует. Образ героини собирается по крупицам, от главы к главе. Автор оттягивает момент знакомства читателя с бабушкой. Такой же прием наблюдается, например, в «Евгении Онегине». А.С. Пушкин не знакомит читателя с письмом Татьяны Лариной, которое лежит перед автором на столе. Автор пишет про балы, про русские речи, про светских красавцев, но только не о заветном листке. Это связано с особым отношением А.С. Пушкина к своей героине, он боится поделиться чем-то сокровенным.

Если в образе Эльсы есть схожие черты со студентами Гриффиндора, то образ бабушки связан с Альбусом Дамблдором<sup>4</sup>. Герой Дж. К. Роулинг не терпит формализма, речь его простая и ясная. Для него не существует предрассудков и суеверий. Для Дамблдора нет ксенофобских предубеждений: чародей принимает учиться в школу великана Хагрида, оборотня Люпина, берет на работу кентавра Флоренса, он добр с домовыми эльфами. Так и бабушка строит сюжет своей сказки вокруг совершенно разных существ, реальных и вымышленных. Еще одна важная черта Дамблдора – терпение и великодушие. Его редко можно увидеть разгневанным, но если это случается, то по очень серьезным причинам. В то же время Дамблдор скрытен. Когда они с Гарри обсуждали зеркало Еиналеж, волшебник сказал, что видит в нём себя, держащего в руках пару шерстяных носков. Однако позже выясняется, что в действительности он, как и Гарри, видел в зеркале свою семью. Бабушка аналогично скрытна. Она не решается рассказать Эльсе о своей прошлой жизни, боясь, что внучка потеряет своего любимого «супергероя». Девочка собирает информацию о прошлом бабушки по крупицам, обижаясь, злясь, но всё же принимая ее. Бабушке чужды предрассудки, она не знает никаких мер приличия, но живет для себя и для своих близких. Она добра и великодушна. В прошлом, работая сестрой милосердия на войне, она спасала человеческие жизни. Ей пришлось бросить семью и уехать на беспощадную войну. Так и Альбус, до самой смерти не общавшийся со своим братом Аберфортом из-за влечения к магии. В чертах характера и поступках героев наблюдаются схожие мотивы.

Бабушку не понимают, но любят все без исключения за добрую и бунтующую душу. Героиня имеет схожие черты с Дон Кихотом. Безумие героя неотделимо от его мудрости, комизм в романе — от трагизма, это выражает полноту ренессансного мироощущения. Дон Кихот стремится к тем рыцарским идеалам благородства, чести и мужества, о которых он так много читал в книгах, но при этом он совсем забыл о той жестокой реальности, которая его окружает. В своем воображении он строит красивую рыцарскую иллюзию, но она так сильно расходится с реальной жизнью. Конфликт между идеалом и действительностью ощущается в безуспешности попыток главного героя устанавливать справедливость и творить добро: «Один из признаков мудрости — не брать силой того, что можно взять добром»<sup>5</sup>. Бабушка тоже стремится преобразовать окружающую ее действительность, хотя бы ради счастья собственной внучки. В отличие от Дон Кихота, бабушка не живет призрачными мечтами и не идеализирует действительность. Она пережила войну, смерть, лицемерие и жестокость. В ее сказочном мире нет места для утопии: герои ошибаются,

<sup>4</sup> Один из главных персонажей серии книг о Гарри Поттере английской писательницы Дж. К. Роулинг, профессор, директор школы чародейства и волшебства «Хогвартс» [Электронный ресурс] URL: [https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Альбус\\_Дамблдор](https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Альбус_Дамблдор) (Дата обращения: 27.01.2023)

<sup>5</sup> Дон Кихот / М. Сервантес Сааведра - Дон Кихот: Изд-во «Эксмо», Москва; 2014-стр.102



воют, огорчаются, прощают, радуются. Одним словом, живут. С Дон Кихотом бабушку роднит мотив рыцарства-она стремится «возродить в век железный век золотой». За свою жизнь бабушка совершила немало благородных поступков и объединила несчастных людей под одной крышей. Благородный безумец Дон Кихот и его здравомыслящий товарищ Санчо Панса дополняют друг друга подобно Эльсе и бабушке.

Бабушка не любит проводить время дома. Она стремится познавать мир вместе с Эльсой. На стареньком «рено» внучка и бабушка колесят по городу, начиная свой путь в зоопарке и заканчивая в полицейском участке. Неугомонность была свойственна бабушке и в молодости, когда та преодолевала огромные расстояния, работая военным доктором. Именно медицина как род занятия имеет большое значение в формировании жизненных ориентиров бабушки. Она всегда доводит начатое дело до конца, ответственно подходит к любому поручению, не может пройти мимо нуждающихся в помощи. Как только родилась Эльса, бабушка посвятила себя воспитанию внучки, но не отказалась от своих принципов.

Нельзя не обратить внимание на то, что бабушка воспринимается читателем как божество. Правда, Эльса никогда не упоминает религию, и ее отношение к вере в сверхъестественное неясно. Однако девочка чтит супергероев, и бабушка для героини как человек-паук из вселенной Marvel: «Потому что каждый семилетний ребенок заслуживает иметь своего супергероя. Это факт. А кто не согласен, тому надо проверить голову». <sup>6</sup> Бабушка создала свою вселенную Просонье подобно Богу, создавшему всё живое. Образ бабушки схож с образом Одина-верховного бога скандинавской мифологии (см. Главу III). Автор в самом начале заявляет о супергеройских способностях бабушки, которую опытный читатель, в свою очередь, может трактовать как божественные. Имя бабушки в романе называется, как и обычно не упоминается имя Бога. Важно, что образ бабушки прописан с помощью катафатического богословия.<sup>7</sup> Ф. Бакман представляет свою героиню не такой, как все. Строгое утверждение наблюдается в названиях глав романа: бабушка — это табак, обезьяна, кофе, пиво, лилии, протеиновые батончики, «снюс» и т.д. Она ненавидела экологов и звала их «пандофашистами». Она стреляла с балкона из помпового ружья по свидетелям Иеговы<sup>8</sup>, которые позвонили ей в дверь. Она смеялась над политкорректностью. В бабушку верят все герои, без исключения. Её характер сложно назвать простым, а поведение можно рассматривать как девиантное. Однако даже совершенно сумасшедшие поступки героини не вызывают у читателя сомнения в том, что она имеет доброе сердце. Бабушка объединяет поколения под крышей одного дома, и кондоминиум становится отдельным миром.

С настоящим миром бабушка не очень ладит. Тут слишком много правил, а бабушка с правилами «не в ладах». «Она жульничает в «Монополии», водит “рено”, не обращая внимания на дорожные знаки, выносит из ИКЕА желтые сумки, а в аэропорту заходит за черту, которая огораживает паспортный контроль. Бабушка не закрывается в туалете»<sup>9</sup>.

---

<sup>6</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.474

<sup>7</sup> Катафатическое (утвердительное) богословие в православной традиции имеет три главных значения: метод богопознания, в основе которого лежит откровение Бога в тварном мире; система раскрытия христианского вероучения с помощью положительных утверждений о Боге; один из путей богопознания. [Электронный ресурс] URL: <https://drevo-info.ru/articles/13677416.html> . (Дата обращения: 28.01.2023)

<sup>8</sup> Международная религиозная организация, основанная в США в 1870-х годах. До 1931 года называлась «Исследователи Библии». Последователи движения считают, что «свидетельствуют» окружающим людям о боге Иегове (вариант транскрипции одного из имен бога). Иеговисты отрицают большинство христианских догматов, в том числе сотворение мира, бессмертие души и учение о Троице. [Электронный ресурс] URL: <https://www.kommersant.ru/doc/3276720#:~:text=%20«Свидетели%20Иеговы»%20%20—%20международная%20религиозная,%20души%20и%20учение%20о%20Троице> (Дата обращения: 27.01.2023)

<sup>9</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.22

Героиня создаёт вселенную, где каждому найдется место: «Эльса знает, что люди часто за глаза говорят о бабушке, будто та “переходит границы”. Бритт-Мари без конца это повторяет. Наверное, бабушка из-за этого так любит **королевство Миамас**, ведь там нельзя перейти границы, поскольку оно безгранично»<sup>10</sup>. Там нет осуждения за инакомыслие или за странное поведение, которое преследует бабушку в реальной жизни.

А вот Эльса–семилетний ребёнок-, которая не по-детски пытается отстоять границы своего мира, постоянно ощущая давление обстоятельств: развод родителей, травля в школе, болезнь бабушки–не каждый взрослый справится с такими испытаниями. Эльса очень одинокая, что увеличивает ее начитанность и ускоряет взросление. Один из приемов создания образа Эльсы–её речь. Девочка никогда не сдерживает своих эмоции, отвечает резко и остроумно. Героиня часто использует выражения из любимых «Людей Икс» или «Властелина колец» и искренне удивляется, когда её не понимают. Современные грамматические формы также выступают одним из приёмов стилизации ее речи, и они свидетельствуют современных и прогрессивных взглядах Эльсы на жизнь. Она слишком много знает для своего возраста и не слишком тактична: 12 раз прочла всего «Гарри Поттера», постоянно уточняет возникшие у нее вопросы в «Википедии», никогда не стерпит, если видит орфографическую ошибку или услышит неправильное ударение («Рядом с окошком женщины-кита находилось кафе. Возле дверей стояла белая рекламная раскладушка с ценами: “ЭКСПРЕССО всего за 19 крон”. Эльса изо всех сил держала себя в руках, так велит мама. Но под конец не выдержала, достала из кармана красный маркер и аккуратно зачеркнула букву “К” в слове “тэкспрессо”»<sup>11</sup>). Девочку травят в школе, ведь она не такая, как все: носит гриффиндорский шарф, не боится грубо отвечать учителям и одноклассникам. Школьное начальство настойчиво твердит о наличии у девочки «синдрома дефицита внимания». Эльса, сидя на уроках, продумывает планы незаметного ухода из здания школы, чтобы «невидимкой» убежать от жестоких одноклассников к любимой бабушке.

Эльса, как и все, подвержена влиянию современных технологий. Девочка узнаёт новые слова (дисфункция, рак, obsессия, метафора, инвектива, паническое расстройство, гипопиз, наркотики, садизм и др.) либо из «Википедии», либо от бабушки. Девочка любит играть в компьютерные игры, внимательно изучает вселенную Marvel и «Людей Икс» («Жаль, что ее близкие не знают “Людей Икс”. Никто не понимает, что она имеет в виду. А все потому, что они не читают серьезную литературу»<sup>12</sup>). Эльса сопоставляет представителей из своего ближайшего окружения с героями фильмов: «...суперспособности у мамы и бабушки совершенно противоположные. Это, как если бы Человеку-пауку – а это любимый Эльсин супергерой – противостоял Халк...»<sup>13</sup>. Она очень любознательная, стремится разобраться во всём, что её окружает: «Бабушкины ровесники говорят, что “Википедия” – это такая энциклопедия, но в интернете». А Эльса говорит про энциклопедию, что это такая “Википедия”, но бумажная»<sup>14</sup>, - Ф. Бакман. Примечательно, что Эльса имеет особое отношение к машинам–она их «очеловечивает»: «Эльса представляет себе старика-француза, который все время кашляет. Бабушкин «рено» тоже старый, французский и ржавый, при переключении скоростей он издает такой звук, будто

---

<sup>10</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.53

<sup>11</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.70

<sup>12</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.26

<sup>13</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.26

<sup>14</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.10

железные стулья волочат по бетонному полу»<sup>15</sup>. Подобное отношение к технологиям – важная черта современных детей. Эльса любит читать, но все книги у нее скачаны на айпад В Миамасе (я люблю) же книга – это целое состояние, а каждая сказка ценится на миллион; библиотека там зовётся не библиотекой, а банком). Эльса зависима от компьютера и с пренебрежением смотрит на тех, кто его не имеет. Например, Монстру, живущему без компьютера, героиня говорит следующее: «Боже мой. Не зря про тебя говорят, что ты больной на всю голову!». Если бы не бабушка, одинокая Эльса, вероятно, убегала от реальности, играя в электронные игры. Но бабушка настаивает на правильности живого общения и искренних эмоций, поэтому впутывает Эльсу в череду историй, порой кажущиеся нереальными. Так Эльса справляется со своим одиночеством, а бабушка учит внуку не зависеть от мнения жестоких сверстников.

Почему статус любимого и уважаемого Эльсой героя получил именно Гарри Поттер? В отличие от закрепившейся традиции литературной сказки противопоставлять мир взрослых и мир детей, Роулинг описывает взрослых как полноправных участников волшебных приключений, что делает и Ф. Бакман. Мы можем назвать Гарри Поттера героем нашего времени. «Мальчик-который-выжил» – истинный лидер, находчивый и смелый. Поттер искренне ценит дружбу, умеет прощать и видеть в людях светлую сторону. Он сражается не ради славы, а во имя добра и света. Именно такой герой нужен современному поколению. Девочка переносит книжный мир в реальность, а соседи напоминают ей героев романа Дж. К. Роулинг (Бабушка-Альбус Дамблдор, Монстр-Северус Снегг, Бритт-Мари-Долорес Амбридж). К тому же лев (талисман факультета) — древний скандинавский символ власти и могущества, символ рыцарства. Эльса очень проницательная, несмотря на свой возраст. Она восхищается Гарри Поттером и его факультетом Гриффиндор<sup>16</sup>. Девочка не представляет, как можно надеть шарф Слизерина: «Мама без спросу положила в стирку шарф с Гриффиндором и дала Эльсе другой. Зеленый. Цвет Слизерина! О чем она вообще думает, эта женщина, есть у нее хоть маломальская способность понимать другого человека?! Эльса до сих пор как вспомнит, так злится»<sup>17</sup>. Шарф-важная художественная деталь, которая дополняет образ Эльсы. Если сравнивать известное «золотое трио» Дж. К. Роулинг и Эльсу, можно обнаружить очевидное сходство. Гриффиндорцы, конечно же, верные без сомнения, это одна из главных их положительных черт. Они не из тех, кто бросит в трудную минуту, они идут до конца. Гриффиндорцы стремятся изменить мир и побороть зло. Львиный факультет, пожалуй, самый эмоциональный. Его студенты нуждаются в новых впечатлениях. У Гермионы Грейнджер, Рона Уизли и Гарри Поттера был большой интерес к приключениям: узнать информацию о философском камне, найти тайную комнату, спрятанную в Хогвартсе, спасти Клювокрыла и т.д. Походы в Хогсмит, в маленькую деревушку, расположенную вблизи школы чародейства и волшебства, практически всегда насыщены приключениями, поэтому ребята любят ходить туда вместе. Эльса также обожает приключения, поэтому если вдруг ей захотелось узнать, спят мартышки стоя или лежа, то ночью они на бабушкином ржавом «рено» ехали в зоопарк, перелезали через забор, а когда их ловила полиция, то бабушка кидалась в полицейских землей, крича «Дерьмо!» Гриффиндорцы имеют способность ляпнуть что-то, не подумав. Виной тому их импульсивность. Так и Эльса часто ссорилась с мамой, порой беспричинно («Я тебе сто раз говорила, что по понедельникам мы начинаем

---

<sup>15</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.33

<sup>16</sup> Один из четырех факультетов Хогвартса. Отличительные качества учеников этого факультета: храбрость, честь, благородство. Талисман — лев, цвета — красный и золотой. Основатель — Годрик Гриффиндор. Согласно Дж. Роулинг, Гриффиндор соответствует стихии огня. (Википедия: свободная энциклопедия. Хогвартс [Электронный ресурс] URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Хогвартс#Гриффиндор> (Дата обращения: 07.01.2023)

<sup>17</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.48

на час раньше! И даже записку приносила из школы, но тебе теперь не до меня! – огрызнулась Эльса, глядя в сторону. И мама перестала ее пытаться. Пробормотала что-то о забывчивости беременных и покраснела<sup>18</sup>). Гриффиндорцы преданы своей семье и чтят её ценности. Для Эльсы семья – место силы. Девочка презирает коварных и честолюбивых слизеринцев и равняется на выпускников Гриффиндора. Как Гарри Поттер спасет Хогвартс, объединяя представителей разных факультетов, миров и возрастов, Эльза спасает замок-кондоминимум, где живут самые близкие для неё люди. Девочка не зря восхищается романами Дж. К. Роулинг, ведь они формируют ее жизненные ориентиры. Путь Эльсы – это поиск Героя своего времени.

Особое влияние автор уделяет характеристике Эльсы другими персонажами. Здесь важно выделить слова бабушки, которая знает внучку лучше всех и без всяких прикрас говорит следующее: «Я знаю, что она всего лишь ребенок! Но она умнее, чем все эти взрослые идиоты вместе взятые!»<sup>19</sup>

Любимое место Эльсы – шкаф в квартире бабушки. Когда Эльсе становится невыносимо грустно, она забирается туда и ест печенье-мечту, бережно приготовленное соседями Леннартом и Мод: «Шкаф был не простой, а волшебный. Обычно Эльса укладывалась на дно, дотрагиваясь пальцами ног до одной стены, а руками до другой. Сколько бы она ни росла, шкаф всегда был ей впору. Бабушка, разумеется, говорила, что это «чушь собачья, дурацкие фантазии, этот шкаф всегда был одинаковым». Но Эльса-то знает, она ведь его измеряла.»<sup>20</sup> Шкаф бабушки противопоставлен школьному шкафчику, в котором героиня каждодневно находила записки с угрозами или нецензурные надписи: «Эльса всегда рвет записки, найденные в школьном шкафчике. Там написано, что она уродина. Противная. И что ее убьют. Эльса рвет записки на маленькие клочки, чтобы прочитать было невозможно, и кидает их понемногу в мусорные корзины по всей школе. Это акт милосердия по отношению к бабушке. И по отношению к тем, кто пишет эти записки. Потому что, если бабушка узнает, она их просто убьет».<sup>21</sup> В бабушкином шкафу Эльса находится наедине сама с собой, может попасть в Просонье или просто укрыться от ежедневной суеты.

Внутренний монолог – важное средство создания образа Эльсы. Девочка может свободно говорить только с бабушкой, при том быть уверенной, что её безоговорочно понимают. Остальное время Эльса проводит наедине со своими мыслями, анализируя происходящие события. Так, например, Эльса реагирует на своего отчима Джорджа: «На кухне раздался голос Джорджа, приветливый и ободряющий. Кто хочет яичницу? Он мог бы приготовить на всех. Джорджа все любят — это его суперспособность. За это Эльса его ненавидит. Ничто так не раздражает, как человек, который в своей безупречной любезности не дает тебе повода назвать его придурком»<sup>22</sup>.

Чем сильнее растёт эльсино одиночество в реальной жизни, тем больше становится ее армия в сказочном мире. Чем сильнее удары скрученного полотенца днем, тем интереснее приключения, которые ждут ее ночью в королевстве Миамас(я люблю). Там никто никогда не скажет, что она должна адаптироваться под общество. Эльса оказывает

---

<sup>18</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.77

<sup>19</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.34

<sup>20</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.101

<sup>21</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.84

<sup>22</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.102

огромное влияние на окружающих. Она правда мудрее любого взрослого. За несколько дней после смерти бабушки она смогла объединить жителей 9 квартир и побудить их наконец прийти к миру и согласию. Если бы не Эльса, герои романа-сказки не смогли бы победить надвигающееся зло.

Важно обратить внимание и на говорящее имя девочки. Эльса в переводе с древнееврейского означает «мой Бог – клятва», «почитающая Бога». Подобная характеристика сопоставима с сюжетом романа-сказки. Бабушка–Бог, так как создала отдельную Вселенную, с которой познакомила свою внучку. А Эльса видит в бабушке авторитетного наставника и идеолога, своего учителя. Для маленькой девочки бабушка действительно стала Богом, с потерей которого она не сможет еще долго смириться. Но веру в справедливость и следование жизненным принципам своего наставника Эльса сохранит в себе навсегда. Эльса родилась на второй день после Рождества, что также увеличивает связь Эльсы с божественным началом.

Второстепенные персонажи романа Ф. Бакмана также являются жителями многоквартирного дома (См. Приложение 1, 4). Эльса живёт с мамой и отчимом. Мама всегда владеет собой и почти никогда не кричит, ведь она полная противоположность бабушке. «Вообще мама и бабушка много ругались. Сколько Эльса себя помнит, они все время ругаются. По любому поводу. Пусть бабушка-супергерой с дисфункцией, зато мама – гиперфункциональный супергерой. Они примерно, как Циклоп и Росомаха из “Людей Икс”».<sup>23</sup> Мама – не тот человек, с кем можно шагать в ногу – шагать можно только за ней. А бабушка – такой человек, от которого некоторые предпочитают держаться подальше. Мама любит, когда аккуратно, а бабушка – когда приятно. Мама, безусловно, любит Эльсу, но в последнее время слишком озабочена своей беременностью. Эльсе ближе по духу буйная бабушка. Мама-антипод бабушки, и это основной прием, использованный Ф. Бакманом при создании образа. В Просонье про маму тоже сложена отдельная сказка. Она про девочку, которая всегда говорила «нет». Она обожала эффективность и ненавидела конфликты, поэтому запретила ссоры во всем своём королевстве. Все должны были друг с другом во всем соглашаться, чтобы повысить продуктивность. В своём королевстве принцесса запретила слова «нет», «наверное», «возможно», «посмотрим». Но нашлись люди, которые смогли пойти против запретов девочки: народ Миаудакаса понял, что принцесса имеет власть над ним лишь до тех пор, пока все ее подданные боятся конфликтов. Так и в реальном мире: бабушка и Эльса не боялись власти мамы и находили в себе силы противостоять её идеальности. В жизни мамы нет места для сказки. Бабушка тоже пыталась посвящать свою дочь в вымышленные истории, но мама не принимала их. Мир мамы Эльсы связан с бытом, сдержанностью, постоянным контролем ситуации, привычными стереотипами.

Джордж-отчим Эльсы. Интересно, что в Просонье про него нет отдельной сказки. Джордж носит бороду и маленькую шапочку на затылке. Он ходит на пробежку в спортивных шортах, надетых поверх легинсов, любит английскую кухню и называет отбивную «стейком». Бабушка говорит, хорошо хоть, он такой симпатичный, «а то тупой, как глобус». Она никогда не называет его Джордж, она говорит «мухомор». Не для того, чтобы позлить маму, а чтобы Эльса знала: во всех ситуациях она на ее стороне. Ф. Бакман создал комично идеальный образ и не наделил Джорджа сюжетно значимыми функциями.

С родным отцом Эльса общается редко, он живёт своей жизнью. Мама – перфекционист, а папа – педант, поэтому их брак развалился, к такому выводу пришла Эльса. Когда мама с папой убирали в квартире, мама по минутам расписывала порядок

---

<sup>23</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.–с.25.

уборки в «Экселе»<sup>24</sup>, а папа счищал известковый налет с кофеварки два с половиной часа. «Ну как можно жить с таким человеком?»<sup>25</sup> – возмущалась мама. Эльса так же оценивает автомобиль своего отца: «Эльса сидела в папином «ауди». Так зовут папин автомобиль. С бабушкиным «рено» у него ничего общего». <sup>26</sup> Девочка, несмотря семилетний возраст, здраво оценивает развод своих родителей, но всё равно не может любить отца, как прежде. Их отношения сложные и натянутые, и ограничиваются лишь редкими встречами по выходным. Отец Эльсы противопоставлен её маме, антитеза является основным средством создания образа.

Трагична история соседки Эльсы—Бритт-Мари. Маниакально аккуратная домохозяйка с поджатыми губами, бесконечно изводящая соседей мелкими придирками: «У дверей в темноте, словно маленький злобный домовый, наготове стояла Бритт-Мари. Эльса подумала, что это плохая примета: если встретишь Бритт-Мари, быть беде. “Эта старуха — как письмо из налоговой”, — говорила бабушка». Бритт-Мари ненавидит животных и всеми возможными способами хочет выгнать собаку бабушки (Друга) из кондоминиума. Героиня глубоко несчастна, поэтому настойчиво пытается преобразовать мир вокруг себя, сделав его идеальным. Бритт-Мари не выносит беспорядка. Она всегда ужинает в шесть вечера, поскольку именно в шесть ужинают приличные люди, и встает в шесть утра, потому что только сумасшедшие встают позже. Бритт-Мари всегда находилась в тени своей сестры, была нелюбима собственной матерью, а когда выросла, не смогла реализоваться в личной жизни. Изначально героиня строит роман с Альфом, который изменяет ей. Бритт-Мари разочаровывается в любви, однако выходит замуж за инфантильного и самовлюбленного Кента, который также предаёт их брак. Она редко прислушивается к порывам эмоций, голос здравого смысла преобладает в её поведении и поступках. Ревностно относится к тому, что о ней могут подумать люди. Героиня пытается убежать от реальности, прячась за идеальным устройством действительности. Бритт-Мари строит своё маленькое государство, где всё подчинено её собственным порядкам. Она знает, что её муж Кент живёт на две семьи, но привыкла ждать его с работы, стирать рубашки и аккуратно их раскладывать, готовить ужин и убираться в доме. Задержки Кента на работе Бритт-Мари оправдывает его чрезмерной ответственностью и занятостью, боясь разрушить свой утопический мир. Она всю жизнь посвятила дому и семье, пунктуально следует спискам дел, которые составляет на каждый день: «Некоторые люди не понимают важности списков, но бог свидетель, Бритт-Мари не из таких. У неё столько списков, что пришлось завести отдельный список списков. Иначе может случиться что угодно»<sup>27</sup>. Речь героини богата восклицаниями, ведь ее любимое занятие-браниться с соседями.

В Просонье есть сказка про Бритт-Мари (См. Приложение 4). Она является принцессой Миплориса (я скорблю). Принцесса выгнала ворсов из Просонья, однако скоро поняла, что сильно ошиблась. Ворсы вернулись в Просонье и внесли свой вклад в победу над тенями. Два принца так любили принцессу Миплориса, так долго сражались за ее любовь, что возненавидели друг друга (в реальности-Кент и Альф). И в Просонье, и в реальной жизни Бритт-Мари несчастна. Однако сказка обнажает душу героини: она оказывается не той «старой перечницей», какой её знают все жители многоквартирного дома. В сказке героиня осознаёт свою неправоту в отношении ворсов (в будущем Бритт-

---

<sup>24</sup> Программа для работы с электронными таблицами, созданная корпорацией Microsoft [Электронный ресурс] URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Microsoft\\_Excel](https://ru.wikipedia.org/wiki/Microsoft_Excel) .Дата обращения: 31.01.2023)

<sup>25</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.93

<sup>26</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.92

<sup>27</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.55



Мари перестанет ненавидеть Друга и даже разрешит ему заходить в гости); в сказке Бритт-Мари не скрывает свои эмоции, а дает им волю.

Образ Бритт-Мари схож с образом Долорес Амбридж<sup>28</sup> из романа «Гарри Поттер» Дж. К. Роулинг. Долорес — очень властная личность, и все, кто бросает вызов её авторитету и мировоззрению должны, по её мнению, быть наказаны. В детстве Долорес училась на факультете Слизерин (может быть, поэтому Эльса так не любит Бритт-Мари?). Став директрисой Хогвартса, Долорес устанавливает в школе тоталитарный режим. Амбридж вмешивается абсолютно во всё. Она пытается контролировать контакты учеников с внешним миром. Хогвартс начинает напоминать колонию для малолетних преступников. За контактами Гарри Поттера Амбридж следит лично. Однако Дж. К. Роулинг нравственно не возрождает свою героиню: Долорес доживает последние годы в жизни в Азкабана<sup>29</sup> за противозаконные действия в отношении маглорожденных<sup>30</sup>. Ф. Бакман же, повествуя о прошлом героини и об её несчастьях в настоящем, пробуждает у читателя сочувствие и сострадание. Бритт-Мари смогла начать жить заново: она едет за границу в поисках своего счастья. В начале романа Ф. Бакман при создании образа Бритт-Мари использует акцентирование как художественный прием. Называя её «старой перечницей», автор уделяет внимание исключительно надоедливости, озлобленности и грубости героини. Ф. Бакман аккуратно подводит читателя к мысли о том, насколько трагична история Бритт-Мари, которая просто хотела быть счастливой.

В истории Ф. Бакмана персонажи обладают индивидуальностью, различны и их внутренние переживания. Так, антагонист всех героев, Сэм, после войны (на которой они были с Монстром) не смог нормализовать своё психическое состояние и стал избивать жену, поэтому она родила ребёнка-инвалида (мальчика с синдромом, как его называет Эльса). Мать и сын сбежали от мужа-тирана, но он выяснил их новое местонахождение и принялся за преследование. Эльса должна защитить замок от Сэма и от его злых намерений.

Интересен образ Монстра. Высокий мужчина, живет в одиночестве, не контактирует с соседями; его внешний вид вызывает страх. Речь Монстра невнятна, он утратил способность или желание говорить. Причина перемен в Монстре-страшная война, где ему пришлось убивать людей. Монстр имеет признаки обсессивно-компульсивного расстройства<sup>31</sup>, так как постоянно моет руки (Монстр не может видеть капли крови на ладонях). Мытье рук — это важная художественная деталь создания образа Монстра. Вероятно, герой постоянно очищает руки от влияния окружающей среды, к которой относится болезненно и с осуждением. Изначально читателю может показаться, что Монстр-отрицательный персонаж. Но он был близким другом бабушки, а та не ошибается

---

<sup>28</sup>Помощник министра магии Корнелиуса Фаджа и двух следующих министров. На пике своих амбиций вызвалась преподавать Защиту от Тёмных искусств в Хогвартсе, позже стала генеральным инспектором школы, директором Хогвартса, а после провала на этой работе вернулась в Министерство. За преступления против маглорожденных впоследствии была приговорена к пожизненному заключению в Азкабана. Пользуясь своими полномочиями, Амбридж пытается задушить всё вольное и свободное в Хогвартсе. [Электронный ресурс] URL: [https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Долорес\\_Амбридж](https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Долорес_Амбридж) (Дата обращения: 31.01.2023)

<sup>29</sup> Вымышленная тюрьма для волшебников в серии романов о Гарри Поттере.

<sup>30</sup> Маглорожденным называют волшебника, рожденного в семье маглов (людей, от рождения лишенных магических способностей). Другое название маглорожденных волшебников — «грязнокровки» — является оскорблением и употребляется некоторыми чистокровными и полукровными волшебниками, кичащимися своей чистокровностью [Электронный ресурс] URL: <https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Маглорожденныеволшебники> (Дата обращения: 07.01.2023)

<sup>31</sup> Психическое и поведенческое расстройство, при котором человек имеет навязчивые мысли и/или чувствует необходимость многократно выполнять определенные процедуры до такой степени, что это вызывает дистресс или ухудшает общую функцию. Как следует из названия расстройства, основными симптомами ОКР являются навязчивые идеи и компульсии. [Электронный ресурс] URL: [https://en.wikipedia.org/wiki/Obsessive-compulsive\\_disorder](https://en.wikipedia.org/wiki/Obsessive-compulsive_disorder) (Дата обращения: 07.01.2023)

в людях. Бабушка, работая медсестрой, находилась в месте ведения военных действий, где доблестно сражался Монстр. После самого жестокого сражения, где Монстру пришлось убивать детей, бабушка залечила его раны и предложила ему жильё в многоквартирном доме, который она выиграла в казино в молодости. С тех пор Монстр является соседом Эльсы. У героя нет имени, Эльса привыкла называть его Монстром, так как изначально девочка сильно боялась соседа. Но это мнение ошибочно, ведь Эльса и Монстр станут друзьями. В сказочном Просонье Монстр-Волчье Сердце (См. Приложение 4). У него душа сказочника, но сердце воина. Он прожил вечность множества сказок в дремучих лесах, но вернулся в Просонье, когда оно в нем нуждалось: Волчье Сердце победил теней в Бесконечной войне. Отсутствие имени у героя связано с акцентированием внимания на основной идее создания всего образа: люди не всегда те, кем кажутся.

Образ Монстра сопоставим с образом профессора Северуса Снегга<sup>32</sup> из романа «Гарри Поттер». Снейп молчалив, лаконичен, крайне сдержан. При разговоре часто использует паузы и соблюдает дистанцию при общении. Снегг пугает своих учеников высоким ростом, чёрной развивающейся мантией, молниеносным шагом и низким, вкрадчивым голосом: «Он был худощав и бледен, с крючковатым носом и тёмными волосами, ниспадающими на плечи».<sup>33</sup> Его лицо спокойно, герой никогда не показывает своих эмоций и чувств, идеально контролирует своё поведение. Гарри Поттер боится Северуса и до конца убежден в его предательстве и сотрудничестве с Пожирателями Смерти<sup>34</sup>. Эльса редко видела Монстра, но слышала сплетни об этом недочеловеке. Кент всегда повторял: «Такие люди не должны разгуливать на свободе! Но в этой проклятой стране, вместо того чтобы посадить человека за решетку, потакают выдумкам психиатров!» Бритт-Мари строчила письма домовладельцам с требованием вышвырнуть Монстра: она твердо убеждена, что он привлечет сюда «других правонарушителей». Эльсу настораживали эти возгласы. «Монстр был явно больше двух метров. Огромный как дерево. Никто из жильцов никогда его не встречал, потому что днем он на улицу не выходит»<sup>35</sup>. Такая портретная деталь, как длинные до плеч волосы, есть и у Снейпа, и у Монстра. Мрачность и загадочность роднит героев. Монстр участвовал в военных действиях, он ловок и силен. К тому же после того, как Эльса и Монстр подружились, он стал защищать её от жестоких одноклассников: «Эльса открыла глаза и услышала оглушительный грохот. Они орали. Убегали. И тут раздался голос Монстра. Будто рев доисторического зверя. — НЕ СМЕТЬ. ЕЕ. ТРОГАТЬ. НИ-КО-ГДА!» Снегг же спасал жизнь Поттера всегда, даже если мальчик этого не замечал. Например, в конце саги, смертельно раненый Северус Снейп отдаёт Гарри свои воспоминания, в которых содержится ответ, как окончательно уничтожить Вола-де-Морта. За мрачным внешним видом Северуса скрывается доброе и любящее сердце. Аллюзия на поведение Северуса Снейпа-важный приём создания образа Монстра.

Нельзя не обратить внимание на особенности перевода романа Ф. Бакмана. Ксения Коволенко, переводчик со шведского и норвежского языков, главный редактор

<sup>32</sup> Самый противоречивый персонаж «Гарри Поттера». Преподаватель зельеварения (1981—1996) и защиты от Тёмных искусств (1996—1997), декан факультета Слизерин в 1981—1997, а позже директор Школы Чародейства и Волшебства Хогвартс в 1997—1998. [Электронный ресурс] URL: [https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Северус\\_Снегг](https://harrypotter.fandom.com/ru/wiki/Северус_Снегг) (Дата обращения: 07.01.2023)

<sup>33</sup> Роулинг, Дж. К. Гарри Поттер. Гарри Поттер и Философский камень/ Дж.К. Роулинг. - М.: Азбука-Аттикус, Машаon, 2016-стр.135

<sup>34</sup> Пожиратели смерти-организация тёмных волшебников, созданная Вола-де-Мортом. [Электронный ресурс] URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Пожиратели\\_смерти#:~:text=Пожиратели%20смерти%20\(англ.%20Death%20Eaters\),свекром%20Беллатрисы%20Лестрейндж%2C%20Лестрейнджем%20старшим](https://ru.wikipedia.org/wiki/Пожиратели_смерти#:~:text=Пожиратели%20смерти%20(англ.%20Death%20Eaters),свекром%20Беллатрисы%20Лестрейндж%2C%20Лестрейнджем%20старшим) (Дата обращения: 07.01.2023)

<sup>35</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.41



издательства «Белая ворона», при переводе особое внимание уделяет парцелляции. Парцелляция привлекает внимание, заставляет глаз, а вместе с ним и сознание, плавно скользящее по тексту, споткнуться, остановиться, испытать некоторое недоумение. Художественный приём парцелляции передаёт ощущения времени. В парцелляции его течение как бы замедляется, оно разрывается на отдельные промежутки. Поэтому такую стилистическую конструкцию парцелляции и синтаксического параллелизма Ф. Бакман использует в описании финальной битвы, когда за небольшой отрезок времени происходит сразу несколько событий: ««Последним, что она (Эльса) почувствовала, был удар в лоб. Последним, что слышала, — крик Мод. Последним, что увидела, — папины руки и бетонный пол. Мир завертелся перед глазами, а потом, качаясь, приземлился. Наверное, это и есть смерть»<sup>36</sup>. Парцелляция и синтаксического параллелизм усиливают экспрессивность развития действий героев.

При создании художественных образов Ф. Бакман ориентируется на мифы Скандинавии, произведения мировой классики и «вечные» литературные образы. Автор создаёт такие образы, которые откликаются и в прошлом, и в настоящем. Писатель использует говорящие имена (или их отсутствие), портрет, внутренний облик в качестве приёма создания образов; уделяет внимание художественным деталям, а также речевым характеристикам (диалог, монолог, внутренний монолог. Автор противопоставляет реальные и сказочные образы.

---

<sup>36</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.423

### Глава III. Отражение мифологии Скандинавии в романе-сказке Ф.Бакмана

Роман-сказка Ф. Бакмана имеет схожие черты с сюжетами скандинавской мифологии. И сказка, которую создает Эльса в реальном мире, и вымышленный мир, придуманный бабушкой, ориентированы на скандинавские мифы. Будучи одним из основных жанров фольклора, сказка часто рассматривается совместно с мифом, сказом и легендой. Однако сказка отличается от этих жанров:

1) События сказки развиваются линейно, в то время как в мифе она движутся по кругу и повторяются.

2) Сказка не объясняет состояние мира и его изменения в результате деятельности героя, она описывает состояние героя и перемены в нем в результате преодоления им бед и препятствий.

3) Мифы повествуют о богах, легенды о героях, в сказке идет речь об обычных людях.

4) Назначение мифа-объяснение возникновения и устройства мира; сказка преследует воспитательные или развлекательные цели.<sup>37</sup>

Самое очевидное сходство Просонья и скандинавских мифов связано с происхождением миров. Всего миров в скандинавской мифологии девять (см. Приложение 2). Все они были созданы богом Одином и его братьями Вили и Ве. Располагаются миры вертикально на трех больших уровнях (верхние миры, средние миры, нижние миры). Мир Просонья также делится на три части: высокая гора энфантов, средние миры со своими функциями, темное царство теней.

В скандинавской мифологии верхний мир — это Асгард. Это богатая земля, и ее многочисленные святилища сделаны из чистого золота. В Асгарде находится трон Одина и оттуда он может обозревать все нижние миры.<sup>38</sup> Образ горы — один из ярких в мифологическом осмыслении мира. Гора обычно находится в центре или сверху мироздания, она олицетворяет модель вселенной, через нее проходит ось, которая устремляется вверх, к Полярной звезде и, одновременно, вниз, в потусторонний мир смерти. В Просонье существует гора, с вершины которой распространяются все сказки. Так как сказки в Просонье — самое главное богатство, властителями выдуманного мира являются те, кто их придумывают (энфанты). Энфанты и обитают на самой высокой точке мироздания. Они собирают сказки в Миамасе, а затем распространяют их по всем королевствам.

Миры Скандинавии не могли бы существовать без Иггдрасиля — Мирового Древа, которое растет в центре их всех и связывает воедино. Иггдрасиль — ясень, возрастом и размерами он превосходит любое другое растение (См. Приложение 2). Как и у всякого дерева, его ветви устремлены небесам, а корни глубоко проникают в землю: так он соединяет владения богов и великанов, людей и гномов. Однако не стоит забывать, что в скандинавских сагах мир воспринимается буквально. Архетип Мирового древа есть и в произведении Ф.Бакмана. В Просонье миром, который соединяет все воедино, являет Миамас (См. Приложение 3). Автор уделяет особое внимание этому королевству и предельно детально описывает его. Миамас — любимое королевство Эльсы и бабушки,

<sup>37</sup> [Электронный ресурс] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/skazka-kak-literaturnyy-zhanr/viewer>  
Дата обращения: 02.02.2023)

<sup>38</sup> Скандинавские мифы и легенды: Жизнеописания богов и героев с иллюстрациями и подробными комментариями / Том Биркетт ; [пер. с англ. В.В. Федюшина]. — М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2021. — с.22

ведь самая благородная профессия там — сказочник. В Миамасе у сказочника власти больше, чем у короля. Там никто не считает, что девочка не может быть рыцарем, горы там достают до самого неба, бивачные костры никогда не гаснут, и никакие debilки не разорвут твой шарф с Гриффиндором. Самые лучшие сказки, выпущенные из сочка энфантами, родом именно из Миамаса. Миамасские сказки распространяются по всему Просонью, поэтому королевство имеет связующую функцию (как и дерево Иггдрасиль). Мировое дерево Иггдрасиль в скандинавской мифологии является основой всего сущего. Когда наступит день Рагнарёк (смерть всего мироздания), оно погибнет — как погибнут и все миры. Та же ситуация связана с гибелью Миамаса: «Если рухнет Миамас, то рухнет Миревас, если рухнет Миревас, то рухнет Миаудакас, а если рухнет Миаудакас, то рухнет Миплорис. Потому что без любви нет мечты, без мечты нет сказок, без сказок нет мужества, без мужества нельзя пережить скорбь, а если не будет музыки, мечты, сказок, мужества и скорби, в Просонье останется лишь одно королевство — Мибаталос. Но Мибаталос не может существовать без других королевств, потому что для чего нужны воины, если им не за кого сражаться?»<sup>39</sup>. В реальном мире всех героев объединяет многоквартирный дом, выигранный бабушкой в покер в молодости; объединяет их и Эльса, которая борется за единство и процветание жителей кондоминиума.

Срединные миры Просонья также схожи с мирами скандинавской мифологии (См. Приложение 2). Каждый из них имеет свою функцию; жители каждого из миров имеют своё занятие. Например, срединный мир Альвхейм (переводится как свет, светлый) схож с королевством Мимовас Просонья. В Альвхейме живут светлые существа, альфы (альвы), знакомые нам как эльфы, и феи, создания невероятной красоты, на вид они прекраснее солнца<sup>40</sup>. Этот мир связан с интеллектом и ясностью рассудка. Мимовас Ф. Бакмана-королевство, которое держится на любви. Здесь царит уют, жители слушают спокойную музыку и умиротворенно танцуют. Оба мира, и Мимовас, и Альвхейм, держатся на гармонии и спокойствии.

Нижние миры скандинавской мифологии сопоставимы с обителью теней в истории Ф. Бакмана. Хель — это царство смерти (См. Приложение 2). Оно находится глубоко под миром живых, и путь в него лежит через столь глубокие и темные пещеры, что в них не видно ни зги. В этом подземном мире усопшими правит ужасная женщина, известная как Хель: некоторые говорят, что господство над мертвыми дает ей власть над всеми девятью мирами<sup>41</sup>. У Ф. Бакмана мифологическое Хель-это царство теней (См. Приложение 3). Раньше тени были драконами, но злоба и мрак разъедали их изнутри так сильно, что они превратились в тени и умерли внутри. Также и в царстве Хель, куда попадают уже умершие люди, способные теперь только на злодеяния. Во время финального сражения богиня смерти покинет своё царство и направит полчища мертвецов на последнюю битву с богами. Так и тени соберут свою армию и направят её в Просонье, чтобы разрушить привычную гармонию.

Образы Просонья схожи с персонажами мифов. Образ бабушки сопоставим с богом Одином. В Аскарде на высоком деревянном троне восседает владыка миров Один и все приходят к нему за советом, ибо знают, что мудрость его неисчерпаема. Он является создателем всей мифологической вселенной. Один — воплощение ума, не отделенного от хитрости и коварства. Бабушка, как создательница Просонья, особо почитаема среди его

---

<sup>39</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.336

<sup>40</sup> Скандинавские мифы и легенды: Жизнеописания богов и героев с иллюстрациями и подробными комментариями /Том Биркетт ; [пер. с англ. В.В. Федюшина]. — М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус,2021. — с.29

<sup>41</sup> Скандинавские мифы и легенды: Жизнеописания богов и героев с иллюстрациями и подробными комментариями / Том Биркетт ; [пер. с англ. В.В. Федюшина]. — М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус,2021. — с.30

жителей. Она является храбрым рыцарем Миамаса и воочию наблюдает за всеми происходящими событиями. А во время Бесконечной войны бабушка храбро сражалась за свой дом. Скандинавы верили, что, когда Один спускается в Мидгард (в мир людей), он принимает облик седобородого старика в широкополой шляпе и тёмно-синем одеянии. Также и бабушка: в реальном мире она никогда не проявляла высокомерия. Бабушка, работая медсестрой, спасла тысячи жизней, в том числе Сэма и Монстра. Всех нуждающихся она поселила в одном доме, не требуя ничего взамен, ведь не могла обрекать их на нищету и одиночество после пережитых жизненных испытаний. Бабушка сотворила и сказочный, и реальный миры. И там, и там она выступает в качестве божества. Бабушку можно сопоставить и со скандинавским богом Браги (бог поэзии). Также его называют божеством мудрого слова. Браги сочинил скальдскую поэзию, так же как бабушка придумала сказки Просонья.

И Просонье, и скандинавские миры населяют одинаковые существа: тролли, великаны, эльфы, ведьмы, волки, летающие кони (кони-облака—образ из скандинавских мифов; кони принадлежит валькириям—девам-воительницам, которые реют на крылатом животном над полем битвы и решают, кому из воинов, павших в бою, попасть в небесный чертог – Вальхаллу). Бабушка рассказывает Эльсе историю про Волчье Сердце. С образом волка бабушка связывает и ворса, и Монстра. Волки скандинавской мифологии дружелюбны, общительны и очень умны. Они чтут и оберегают свои семейные связи. Вся их жизнь подчинена четким правилам и ритуалам. Волк — это олицетворение духа свободы и верности. «Волчье Сердце-первый супергерой, о котором довелось узнать Эльсе»<sup>42</sup>. Образ ворса напоминает скандинавских Гери и Фреки — верных северных волков Одина. Животные сопровождают его в странствиях и защищают в битвах. Во время странствий, волки двигаются перед верховным богом — разведывают путь. Люди верят, что, если преподнести вкусные съедобные дары для верховного бога, а на следующий день найти их съеденными-это волки Гери и Фреки. Изначально Друг является верным псом бабушки, после её смерти он становится героем-помощником (ворсом) в сказочной истории Эльсы. Он обожает печенье, приготовленное Мод и Леннартом, помогает Эльсе во время странствия, скрашивает её одиночество, а в финальной битве приносит свою жизнь в жертву ради Эльсы.

Литературная сказка Ф. Бакмана завершается противостоянием добра и зла, где очевидную победу одерживают сплотившиеся жители кондоминиума. Борьба напоминает Рагнарёк, но имеет свои особенности. В скандинавской мифологии Рагнарёк представляет собой конец света, где великаны сражаются с богами в решающей битве, которая в конечном итоге уничтожит планету, погрузив ее под воду. Перед Рагнарёком все чудовища выползают из своих тёмных уголков, богиня смерти Хель покидает своё царство и направляет полчища мертвецов на последнюю битву с богами. Тяжело и долго будут биться боги против чудовищ по описанию Вёльвы <sup>43</sup>:

Братья начнут  
биться друг с другом,  
родичи близкие  
в распрях погибнут;  
тягостно в мире,  
великий блуд,  
век мечей и секир,  
треснут мечи,

---

<sup>42</sup> Ф.Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.23

<sup>43</sup> Вёльва- в скандинавской мифологии провидица [Электронный ресурс] URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Вёльва> (Дата обращения:02.02.2023)

век бурь и волков  
до гибели мира;  
падать человек  
человека не станет<sup>44</sup>.

После того как стихнут реки пламени и небеса посветлеют, выжившие боги соберутся в самом сердце павшего Асгарда и начнут возрождать жизнь. Финал романа-сказки Ф. Бакмана сопоставим с мифологическим сюжетом. Все события скандинавской мифологии ведут к Рагнарёку. События романа развиваются стремительно и противоборствующие силы сталкиваются в финальном сражении. Однако битву вряд ли можно назвать результатом всеобщего хаоса. Скорее, наоборот, семилетняя Эльса спасла «замок», как ей и велела бабушка перед смертью, доставила все бумажные письма, помирилась с мамой и даже с Бритт-Мари: «В тот день Бесконечная война закончилась. Теней отгнали обратно к морю»<sup>45</sup>. Она узнала больше о жизни каждого из жителей многоквартирного шведского дома, раскрыла заветные секреты бабушки и убедилась в поразительной взаимосвязи прошлого и настоящего. Однако главная угроза-сумасшедший Сэм и его аморальные действия-так и не была ликвидирована. События Рагнарёка предваряют природные дурные предзнаменования, в романе Ф. Бакмана из подобного можно назвать снежную зиму, смерть бабушки, одиночество Эльсы. Также беременность мамы Эльсы является важным сюжетным элементом. Появление на свет новой жизни метафорически означает перерождение.

Все жители многоквартирного дома понимают, что Сэм когда-то найдет их и противостояние неизбежно. К тому же Эльса уже видела злодея, который наблюдал за ней издали и пугал знакомым запахом сигарет, которые курила бабушка. Сэм как житель царства теней выступает антагонистом Эльсы и всего замка. Образ героя сопоставим с персонажем мифов, а именно с могучим змеем Ёрмунгандом. Змей вырос таким огромным, что опоясал всю Землю и вцепился в свой собственный хвост. Он представлял опасность для всего мироздания, поэтому Один сбросил его в океан. Сказочные тени (воплощением которых является Сэм) также опасны для всего мироздания, однако жители Просонья нанесли им сокрушительное поражение в Бесконечной войне. Во время Рагнарёка, великого сражения света и тьмы, мировой змей выползет на сушу, отравляя своим ядом реки и озера, убивая ядом все живое на своём пути. Во время сражения змей будет смертельно ранен. История Сэма похожа на историю Ёрмунганда. Когда Сэм обрел психологическую травму на войне, его жена и сын сбежали от тирана-убийцы. Опасность была временно ликвидирована. Однако во время финального сражения Сэм снова появляется и наносит вред его участникам, однако терпит поражение (как и в Бесконечной войне Просонья).

Неотвратимое наступление Рагнарёка понимают и боги Скандинавии, в частности Один, который услышал это от Вэльвы. Если в Рагнарёке потери богов и чудовищ будут равны и ни одна сторона не сможет взять верх, то в финале романа Ф. Бакмана опасность полностью отступает, а явное превосходство на стороне объединивших свои силы героев. Жители кондоминиума вступают в противоборство с одним лишь злодеем, в Рагнарёке же чудовищ так много, что земля стонет под их тяжестью. Сэм предоставляет угрозу для всех героев, а в сознании семилетней главной героини, которая ранее не сталкивалась с подобным воплощением демонического зла, рисует его образ в своей голове с долей преувеличения. Рагнарёк ссорит жителей миров, перерождение неизбежно. И это перерождение имеет вещественный характер: боги должны воссоздать мироздание.

---

<sup>44</sup> «Беовульф. Старшая Эдда. Песнь о Нибелунгах / Библиотека Всемирной Литературы, том 9 / пер. с древнеисландского А. Корсун»: Художественная литература; Москва; 1975-с.8

<sup>45</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.65

В «Бабушке...» возрождение жизни связано философской концепцией. У Эльсы рождается брат Гарри, что неизбежно связано с появлением новых сестринских обязанностей. Перерождение связано и с взрослением героини, переосмыслением ценностей. Эльса читает последнее письмо бабушки, адресованное ей. Этим ключевым эпизодом завершается книга. Кольцевая композиция связывает жизнь и смерть, прошлый хаос и настоящее умиротворение. Эльса любит бабушку, но она должна отпустить её и идти дальше. Она находит друзей и продолжает отстаивать справедливость, подобно студентам Гриффиндора. Меняется жизнь и вокруг: Бритт-Мари выяснила, что ее муж Кент все эти годы жил на две семьи. Он регулярно встречался со своими уже взрослыми детьми и бывшей женой. Узнав это, Бритт-Мари уехала из дома и стала путешествовать. Вечные враги братья Альф и Кент возобновили общение. Женщина-психолог наконец нашла в себе силы вести обычную жизнь, она стала бороться с призраками прошлого и затяжной депрессией. В романе-сказке Ф.Бакмана герои побороли не только внешнее проявление зла, но и своих внутренних демонов. Любовь и взаимопонимание торжествуют. Мир героев не разрушился, а все через все трудности они проходили вместе, что закрепило их нерушимый союз. Бабушку можно назвать прорицательницей Вэльвой. Она знала заранее, что если ее внучка Эльса не объединит всех жителей многоквартирного дома, то мир, созданный бабушкой, навеки разрушится: «Обещай, что не будешь меня ненавидеть, когда узнаешь, кем я была в прошлом. И обещай, что защитишь замок. И своих друзей». Бабушка рассказала Эльсе сказку о Волчьем Сердце, который стал героем Бесконечной войны против теней, когда спас 6 королевств от гибели. «А когда тени явились за ним, все жители шести королевств Просонья – принцессы и принцы, рыцари и солдаты, тролли, ангелы, ведьмы – договорились между собой, что будут защищать Избранного». Сказка и реальность соединяются в одно целое.

Таким образом, при сопоставлении вымышленного Просонья и мира скандинавской мифологии можно выделить следующие схожие черты: битва как логическое завершение истории, осознание и героями мифов, и героями романа-сказки неизбежного противостояния со злом, перерождение, схожие художественные образы. При сопоставлении можно выделить и отличия: мир в романе Ф. Бакмана не разрушается, герои объединяются и становятся одной дружной семьей; в финале романа нет анархии, герои действуют сообща, в отличие от Рагнарёка, где люди лишаются разума и предаются разврату и нескончаемым убийствам. Сюжеты скандинавской мифологии отражены в романе-сказке Ф. Бакмана, но значительно переосмыслены в соответствие с современностью.

## Глава IV. Сопоставление концепции авторской сказки Ф. Бакмана с «Морфологией волшебной сказки» В. Я. Проппа

Владимир Яковлевич Пропп (1895- 1970) — советский филолог, фольклорист, профессор Ленинградского университета. Является основоположником сравнительно-типологического метода в фольклористике, одним из создателей современной теории текста. Одним из первых он начал анализировать структуру фольклорных текстов и выявлять их инварианты — неизменяемые части сюжета. «Волшебные сказки обладают совершенно особым строением, которое чувствуется сразу и определяет разряд, хотя мы этого и не сознаём», -писал В. Я. Пропп

В толковом словаре русского языка С.И.Ожегова приводится два основных значения слова «сказка»:

1. Повествовательное, обычно народнопоэтическое произведение о вымышленных лицах и событиях, преимущественно с участием волшебных, фантастических сил.
2. Выдумка, неправда, ложь (разг.).

Свое определение сказки дал и В.Я. Пропп в труде «Морфология волшебной сказки», определяя ее как «рассказ, отличающийся от всех других видов повествования специфичностью своей поэтики»

По определению В. Я. Проппа, сказка — это, во-первых, повествовательный жанр с устной формой бытования. Во-вторых, сказка имеет своей целью развлечение и назидание. В-третьих, в основе сказки лежит необычное (фантастическое, чудесное) событие. И, наконец, в-четвертых, сказка имеет особое композиционное строение.

Структура сказки Ф. Бакмана соответствует классификации В. Я. Проппа, но имеет свои отличия (См. Приложение 5). Основное действие романа происходит в реальной жизни, сказка не выступает как отдельно развивающаяся история. С выдуманным миром автор знакомит читателя постепенно. Все противостояния в Просонье уже давно закончились, сказочные персонажи пережили свои испытания, а Эльса лишь перенимает их опыт, слушая рассказы бабушки. Просонье можно считать «сказкой в сказке», ведь все фольклорные истории, как говорит Эльса, родом оттуда: «В настоящей жизни есть тысячи сказок, о происхождении которых не знает ни одна светлая голова. А все потому, что каждая вторая сказка попала к нам из Просонья. Только там никто этим не кичится и не ждет почестей, а честно продолжает делать свое дело. Самые интересные сказки Просонья родом из Миамаса»<sup>46</sup>. Произведение Ф. Бакмана имеет черты и литературной сказки<sup>47</sup>, и романа, при этом автор использует каноничные фольклорные архетипы и функции, изложенные В.Я. Проппом.

В. Я. Пропп выделил 31 функцию, в пределах которых развивается сюжет всех волшебных сказок. Он доказал, что функции персонажей образуют композицию волшебной сказки, поэтому все эти произведения однотипны по структуре. Пропп также называет 7 неизменных действующих лиц(архетипов), выполняющих одну или несколько функций: 1. Герой 2. Отправитель 3. Антагонист (злодей) 4. Даритель 5. Царевна /Царевич 6. Помощник

<sup>46</sup> Ф.Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.115

<sup>47</sup> Литературная сказка — авторское художественное прозаическое или поэтическое произведение, основанное либо на фольклорных источниках, либо придуманное самим писателем, но в любом случае подчиненное его воле; произведение, преимущественно фантастическое, рисующее чудесные приключения вымышленных или традиционных сказочных героев. (Л.Ю.Брауде, «К истории понятия “литературная сказка”»)

## 7. Ложный герой. Сопоставим структуру волшебной сказки В.Я. Проппа с романом-сказкой Ф. Бакмана.

Сказка начинается с исходной ситуации – представления всех действующих лиц и ситуации: бабушка, дедушка, внучка и т. д.: «Было у старика трое сыновей: двое умных, а третий Иванушка-дурачок; день и ночь дурачок на печи валяется». — «Сивка-Бурка». Ф. Бакман подходит к описанию персонажей только к 3 главе, и оно не похоже на классический зачин: «Дом у бабушки непростой. Его запах ни с чем не спутаешь. Строго говоря, дом самый обычный». Автор описывает жителей шведского многоквартирного дома, а не сказочных героев, которым присуща типизация. Для авторской сказки характерно необычное начало, далекое от фольклорной традиции, больше напоминающее по жанру произведение реалистического характера. Ф. Бакман стремится к психологизации персонажей. Он наделяет героев индивидуальностью, которую в фольклорной сказке встретить невозможно (бабушка-«супергерой с дисфункцией», рено-«старый француз», Бритт-Мари-«старая перечница» и т. д.). В этом заключается основная сложность структуры романа-сказки Ф. Бакмана: реальность — это сказка или сказка — это реальность? Авторская сказка создается конкретным автором, в каноничной письменной форме, образ героя индивидуализирован, а сюжет не ограничен какими-либо мотивами.

На следующем этапе развития действия герой (у Ф. Бакмана-отправитель) отлучается от семьи. В. Я. Пропп определяет несколько видов отлучки, трактуя смерть одного из родителей как наиболее усиленную форму. В романе-сказки умирает бабушка, что полностью меняет ход истории. Этот этап соблюден Ф. Бакманом в соответствии с канон.

К герою обращаются с запретом. В.Я. Пропп отмечает, что запрет можно трактовать не только как призыв к бездействию («В этот чулан не заглядывать», «береги братца, не ходи со двора»), но и как предложение или просьба. Такой вариант отражён в романе Ф. Бакмана: «— Завтра утром тебе предстоит выполнить одно из сложнейших заданий и добыть сокровища, мой маленький храбрый рыцарь. Ты готова?»<sup>48</sup>. Бабушка вовлекает Эльсу в невероятное путешествие, в ходе которого девочка знакомится со всеми жителями многоквартирного дома, узнаёт секреты их прошлого и переживания настоящего. Эльса должна передать бумажные письма близким друзьям бабушки, где та просит прощения. То есть отсылка Эльсы из дома дана в форме просьбы, что тоже допускается классификацией В.Я. Проппа. Героиня решается на испытание: «-Обещай, что не будешь меня ненавидеть, когда узнаешь, кем я была в прошлом. И обещай, что защитишь замок. И своих друзей. Эльса ничего не поняла, но пообещала»<sup>49</sup>.

Дальше внезапное (но все же известным образом подготовленное) наступление беды. В связи с этим начальная ситуация дает описание особого, иногда подчеркнутого благополучия. Вряд ли жизнь Эльсы до столкновения с бедой можно назвать счастливой: травля в школе, беременность матери, разлад жителей многоквартирного дома. Автор описывает окружающую действительность без прикрас, отражая, чем люди живы. Смерть бабушки создаёт удобные условия для наступления еще более страшной беды-появления Сэма.

В сказку должно вступить новое лицо, которое может быть названо антагонистом героя (вредителем). Его роль — нарушить покой счастливого семейства, вызвать какую-либо беду, нанести вред, ущерб. Антагонист (вредитель) появляется в ходе действия два раза. В первый раз он является внезапно, со стороны а затем исчезает. Во второй раз он

<sup>48</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.58

<sup>49</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.60



входит в сказку как персонаж отысканный, обычно в результате путеводительства. Антагонистом Эльсы выступает Сэм, который появляется внезапно.

Антагонист пытается произвести разведку. Эльса попадает в тревожную ситуацию еще до выполнения самого задания бабушки. Она чувствует неладное в день смерти бабушки: «Вдруг до нее донесся запах табачного дыма, и поначалу Эльса сама себе не поверила. Этот запах казался таким приятным, она глубоко втягивала его ноздрями, и почему-то ей сразу стало тепло и спокойно... Снова подняв глаза, Эльса увидела, что мужчина все так же на нее... она поняла, почему запах дыма внушил ей чувство спокойствия. Мужчина курил тот же табак, что бабушка»<sup>50</sup>. Появление Сэма связано и со следующим пунктом в труде В.Я. Проппа: антагонист пытается обмануть свою жертву. Герой не контактирует с жертвой, не предлагает ей испробовать красного яблочка или надеть волшебное колечко на пальчик. Сэм просто стоит и наблюдает. Однако с этого сюжетного эпизода начинается завязка. Обман Сэма трактуется через курение тех же сигарет, что и бабушка, то есть герой совершает подмену. Таким образом, Ф. Бакман соединил две функции: разведку и подвох. Пособничество, описанное В.Я. Проппом, опускается в романе Ф. Бакмана. По канону герой должен принять дар антагониста, тем самым должен невольно помочь тому в осуществлении своих злых помыслов. Эльса напрямую не сталкивается с Сэмом, она в ужасе убегает уже при первой встрече.

Приказание выполняется. Эльса относит первое письмо, которое предназначалось Монстру. Важно, что В.Я. Пропп, говоря о выполнении задания, указывает на то, что герой должен покинуть свой дом, получив, как правило, благословление, и отправится в иной мир. Этот мир может лежать или очень далеко по горизонтали, или очень высоко или глубоко по вертикали. Эльса же, когда выполняет приказание бабушки, действует в рамках одного города, даже одного района. Её пусть связан со школой, многоквартирным домом или поездками на машине Альфа до ближайших мест. Однако в романе Ф. Бакмана всё же присутствует акт пересечения границы между мирами. Это происходит в шкафу, где Эльсы должна заснуть, но не до конца, чтобы на волшебном облаконе долететь до Просонья. В.Я. Пропп отмечает, что пересечение границы возможно по воздуху и на коне, что и происходит в романе. В процессе самого путешествия Эльса лишь опирается на опыт героев Просонья, ведь все события, рассказанные бабушкой, происходили в выдуманном мире без участия Эльсы. Героиня начинает творить свою собственную сказку в реальном мире.

Ф. Бакман своеобразно трактует архетип дарителя в своём произведении. Даритель встречается героем чаще всего случайно, обычно вскоре после начала пути. Обычно это кто-то посторонний, с которым герой будет вступать в какое-то взаимодействие и получать от него волшебное средство или помощника. В сказке Ф. Бакмана дарителем выступает бабушка. В.Я. Пропп отмечал, что дарителем может быть умирающий или умерший человек (как и бабушка, которая находилась в больнице со смертельным заболеванием). Бабушка-даритель потому, что обозначила для Эльсы чёткий путь следования и детально продумала её путешествие. Своеобразие дарителя в том, что план странствования Эльсы не был рассказан бабушкой детально. Самостоятельная Эльса погружается в путешествие постепенно, от письма к письму. Бабушка является дарителем и потому, что дала Эльсе волшебного помощника-ворса. «У Эльсы в голове не укладывается, как с человеком может что-то случиться, если рядом Монстр и ворс. Взвесив все обстоятельства, она решила, что с чистой совестью может отправиться в путь... Мы идем на задание, хватит валять дурака. Мы должны доставить письмо по назначению, потому что бабушке надо еще у кого-то попросить прощения. Думаю, нас ждут другие письма, и мы должны их доставить, потому что это и есть охота за сокровищами и приключение. Это и есть сказка. Доставить

---

<sup>50</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.71

бабушкино последнее “прости”»<sup>51</sup>. В распоряжении героини не попадают никакие волшебные средства, однако она находит друзей, с которыми движется дальше, чувствуя защиту и поддержку. Ворс не обладает человеческой речью, но понимает всё происходящее и даже выражает эмоции. В финальной битве ворс самоотверженно сражается с Сэмом, но в него попадает пуля и он трагично умирает. Образ ворса создаётся с помощью антропоморфизма, что является чертой практически любой сказки.

Путешествие Эльсы-это охота за сокровищами. На своём пути героиня находит ряд подсказок, которые указывают ей на следующего адресата: «В одном из ящиков в коридоре Эльса нашла фонарик, затем надела ботинки. Стало ясно, где искать следующую подсказку в охоте за сокровищами». Эльса относит письмо женщине в черной юбке. Здесь героиня сталкивается с первыми испытаниями: диалог с женщиной не складывается, герой-помощник (Монстр) исчезает, Эльса начинает осознавать недавнюю смерть бабушки и сильно скучать.

Согласно В.Я. Проппу, во время путешествия героя должен преследовать антагонист. Это наблюдается и в романе Ф. Бакмана. Эльса встречает Сэма в день смерти бабушки, ощущая запах знакомых сигарет. Сэм приходит к ней домой, спрашивая Бритт-Мари о месте нахождения ребенка (Бритт-Мари называет его «наркоманом»). Эльса встречает Сэма на похоронах бабушки: «Еще до того, как обернуться, Эльса поняла, кто там стоит среди могил. Всего в нескольких метрах, небрежно зажав сигарету между пальцев. До церкви уже далеко, ее крик никто не услышит, и незнакомец спокойно и расчетливо отрезал ей путь назад». Эльса слышит внутренний голос бабушки и молниеносно убегает. Голос умерших родственников-важный сказочный приём, который также отмечается Проппом. Предки помогают во время странствия протагониста и наставляют его на верный путь.

Эльса относит следующее письмо бабушки для Леннарта и Мод. Своеобразие этого эпизода в том, что Эльза получает информацию об антагонисте (то есть не противник выведывает информацию о герое, а наоборот: «И рассказала о мальчике, который всегда дрался, в школе издевался над другими детьми и травил тех, кто был не похож на других. О том, как он вырос и стал солдатом, и уехал в дальние страны, потому что жаждал войны, и нашел там друга»<sup>52</sup>. Эльса впервые познаёт суть того зла, с которым ей придется столкнуться.

Путешествие Эльсы временно прерывается на семейный рождественский ужин. В.Я. Пропп не предусматривал такое промежуточное событие, пир обычно завершал сказку. В сказка Ф. Бакмана герои временно отвлекаются от насущных проблем и проводят время друг с другом: «Дома у мамы с Джорджем пахло меренгами и лазаньей с беарнским соусом — мама решила, что они будут праздновать Рождество всем подъездом. Никто не возражал, отчасти, потому что это была отличная идея, отчасти, потому что с мамой никто никогда не спорил»<sup>53</sup>.

Следующее событие в сказке Ф. Бакмана-финальная битва. Эльса снова чувствует запах сигарет (обман антагониста), противник наносит вред девочке и герою помощнику: «Последним, что она почувствовала, был удар в лоб. Последним, что услышала, — крик Мод. Последним, что увидела, — папины руки и бетонный пол. Мир завертелся перед глазами, а потом, качаясь, приземлился. Наверное, это и есть смерть. Ты словно падаешь в

---

<sup>51</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.206

<sup>52</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.330

<sup>53</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.393

никуда»<sup>54</sup>. Всё время Сэм следил за мальчиком с синдромом, ведь до сих пор был зол на жену, что та вместе с сыном сбежала от него. Сэм спутал Эльсу со своим ребенком. Антагонист ранит Ворса, тот умирает в ветеринарной клинике: «Смерть оправдать невозможно. Тяжело отпустить того, кого любишь. В самых древних сказках Миамаса говорится о том, что ворс может умереть, если его сердце разорвется. Потому что вообще-то ворсы бессмертны, убить их может только горе. Говорят, когда ворсы были в изгнании, после того как один из них укусил принцессу, они так скорбели, что потеряли бессмертие. «Поэтому сотни ворсов пали в последней битве Бесконечной войны, — говорила бабушка. — Война разрывает всякое сердце».<sup>55</sup> В сражении со злом приняли участие все жители многоквартирного дома, вернулся Монстр и спас Эльсу.

Враг побежден, а у Эльсы рождается брат. Мама называет его Гарри, в честь героя известного романа Дж. К. Роулинг и в честь кумира Эльсы. Хороший конец сказки-черта, отмеченная В.Я. Проппом в последней, 31 функции действующих лиц. История Ф. Бакмана также заканчивается хэппи-эндом. В.Я. Пропп отмечает, что волшебная сказка обычно завершается свадьбой героя или получением им награды. Сюжетная линия романа-сказки же заканчивается письмом бабушки для Эльсы: «Письмо начиналось с пяти простых слов: *«Прости, что мне пришлось умереть»*. Наступил день, когда Эльса простила бабушку.

Сказка Ф.Бакмана не полностью соответствует классификации Ф.Я. Проппа. Герои в литературной сказке лишь частично связаны с типизацией (например, бабушка сочетает в себе функции и дарителя, и отправителя). Автор уделяет внимание психологии души героев. В истории Ф. Бакмана отсутствуют волшебные персонажи в привычном читателю понимании. Они не обладают магическими способностями, но именно с этих героев бабушкой прописаны образы в Просонье. Поэтому для Эльсы пёс Друг — это сказочный ворс, а Монстр — это Волчье Сердце, который борется с Сэмом в реальности, а с тенями-в выдуманной вселенной. Эльса, уже познавшая концепт скандинавской сказки от бабушки, воплощает её в жизнь. Наряду с глубинными элементами, отраженными в тексте, в литературной сказке присутствуют и легко узнаваемые элементы фольклорной сказочной поэтики: сюжеты волшебных испытаний, отдельные сюжетные мотивы, система образов, устойчивые функции персонажей, интонационно-речевой строй либо отдельные тропы, стилистические клише. При сопоставлении сказки Ф. Бакмана с классификацией В.Я. Проппа стоит отметить, что всё действие ведется в мире реальном. Эльса намеренно создаёт сказку, опираясь на события в Просонье. Литературная сказка, в отличие от фольклорной, является жанром индивидуального, а не коллективного творчества. Фольклорная сказка не знает категории «образ автора» (речь идет о рассказчике, сказочнике). Именно авторская позиция, ярко выраженная в литературной сказке, позволяет идентифицировать заимствования из идейно эстетической системы фольклорной сказки. В сказке Ф. Бакмана упущены многие сюжетные повороты, выделенные В.Я. Проппом. Не наблюдаются и некоторые архетипы. Заслуги Эльсы никто не хочет присвоить себе, наличие ложного героя неуместно. Также Эльса борется не за благополучие одного героя, а за спасение всего замка, поэтому в сказке Ф. Бакмана отсутствует «царевна». По содержанию литературная сказка Ф. Бакмана характеризуется большим разнообразием сюжетов, указывающих на ее связь с реальной действительностью; по композиции она характеризуется менее строгими правилами построения, нежели фольклорная сказка; по объему литературная сказка довольно длинная, тогда как фольклорная сказка, как правило, всегда короткая; в литературной сказке редко используются традиционные сказочные формулы, в ней более

---

<sup>54</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.423

<sup>55</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.429

сложный синтаксис, богаче лексика, встречаются индивидуальные тропы вместо традиционных, характерных для фольклорной сказки.

## Глава V. Философская концепция литературной сказки XXI века

Сказку Ф. Бакмана можно назвать философской. Она имеет свои особенности: аллегоричность, мораль-поучение, рефлексия. Автор акцентирует внимание читателей на уникальности бытия человека, его иррациональности. Здесь уместны фантазия и юмор, а духовные проблемы и философские вопросы представлены образно и ненавязчиво.

В Просонье особое внимание уделяется времени: «Да-да, в Просонье измеряют время именно так — вечностями и сказками. Это, конечно, не лучший вариант, но часов там не существует и все отмеряют время по своим ощущениям. Если ты чувствуешь, что сейчас примерно без пяти минут вечность, то скажешь, что вечность не за горами. А если кажется, что еще пахать и пахать, значит, впереди целая вечность. Единственное, что вмещает в себя целую вечность, — это сказка». Мирское время неумолимо уходит вперед, оставляя позади себя память, факты, историю. Умирают люди, планеты, звезды, а время продолжает отсчитывать свой счет, невзирая ни на что. Ф. Бакман убеждает читателя в том, что время вечно. Вечна и сказка, ведь фольклор — это накопленная веками народная мудрость. Ни войны, ни глобальное потепление, не техногенные катастрофы, любые события, независимо от их сложности, не оказывают абсолютно никакого влияния на время. Если сказка Ф. Бакмана позволяет измерять время «вечностями», то в реальной жизни человек не может себе позволить подобного. Век человека короток, поэтому в его силах заполнить свою жизнь яркими красками, незабываемыми моментами, хорошими поступками и приятными воспоминаниями.

В сказке Ф. Бакмана освещается проблема войны и мира: «Однажды поздней ночью по дороге в Миамас Эльса спросила об этом бабушку. Каково это, когда мир вокруг рушится? Каково было в Просонье во время Бесконечной войны? Что чувствуешь, когда видишь, как волна накрывает девяносто девять снежных ангелов? И бабушка ответила: “Представь, что случилось наихудшее из возможного, подумай о самом ужасном, что можно вообразить, и умножь это на такое большое число, которое не укладывается у тебя в голове”. Той ночью Эльса была страшно напугана, она спросила бабушку, что они будут делать, если мир начнет рушиться там, где они живут. Бабушка взяла ее за указательные пальцы, крепко сжала и ответила: “Мы сделаем то же, что и другие, то есть все, что в наших силах”»<sup>56</sup> Событием, нарушившим привычную гармонию в Просонье, стала Бесконечная война с тенью. Эпитет «бесконечная» подчеркивает отрицательное отношение автора к любым военным действиям. В основе войны всегда лежит насилие, даже если та происходит в сказочном мире, и ни одна торжественная победа не сможет оправдать тысячи смертей. После войны Монстр страдает ОКР, а Сэм имеет проблемы с рассудком. Бабушка всю жизнь работала военной медсестрой и видела ужасы сражений своими глазами, в сказочном Просонье она воевала с тенью в Бесконечной войне. Проблема войны и мира особенно актуальна в современном мире, поэтому Ф. Бакман уделяет ей особое внимание, призывая читателей к человечности и взаимопониманию.

Проблему толерантности затрагивает современная сказка. В Просонье мальчик с синдромом- Избранный. Он путешествует в сказочный мир вместе с Эльсой. Бесконечная война началась из-за того, что тени захотели похитить героя. Но жители всего мира встали на защиту Избранного и одолели врагов. В Просонье никакого внимания не уделяется врожденным физическим проблемам героя, он живёт самой обычной жизнью, а еще прекрасно танцует. В реальности имя героя даже не называется, семилетняя Эльса называет его «мальчик с синдромом», хотя они и являются друзьями. Детей инвалидов, не всегда, принимают как равных, зачастую испытывают к ним отторжение, а в силу ряда своих отличий они даже могут быть подвержены буллингу со стороны сверстников.

---

<sup>56</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения. - Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022. — с.172

Современному обществу следует приложить особые усилия к изменению ситуации, к привитию этически выдержанной и грамотной терминологии в общении с людьми с ограниченными возможностями, и, таким образом, создать толерантное отношение к ним в обществе. Ф. Бакман указывает на то, что люди с инвалидностью-такие же члены социума, которым для реализации своих возможностей нужны забота и поддержка со стороны других людей. Образ мальчика с синдромом связан с Гарри Поттером. Герой Дж.К. Роулинг тоже был Избранным, ведь дважды вышел победителем из схватки с Волан-де-Мортом. Так автор настаивает, что для людей с ОВЗ нет ничего невозможного, стоит лишь оказывать им необходимую помощь, исходя из искренних помыслов. Необоснованные страхи, недостаточная информированность мешает принимать лиц с инвалидностью, и только при согласованном с самим собой, внутренне сформированном, искреннем толерантном отношении можно добиться каких-то реальных улучшений.

Как влияет информатизация на современное общество? Еще один вопрос, который задаёт Ф. Бакман современному читателю. Эльса, являясь представительницей нового поколения, не представляет жизни без технологий. Как только она узнаёт новое слово, сразу бежит «гуглить» его значение, а не смотреть в толковых словарях. Транспорт в романе — это отдельный персонаж, созданный Ф. Бакманом при помощи антропоморфизма: «В детстве Эльса думала, что Рено зовут только бабушкину машину. Но однажды узнала, что это просто марка, они есть у многих. Но ей до сих пор кажется, будто это имя бабушкиного автомобиля. И оно ему ужасно подходит». В сказке бабушки нет места для транспорта и технологий. Эльса использует в своей речи выражения из комиксов и фильмов «Marvel», понятные только ей самой. Также героиня использует иностранные заимствования: «» No shit, Sherlock?» — это ее любимое выражение по-английски. Это сарказм, а “Да что ты говоришь!” — простая ирония. Папа считает, что не стоит использовать английские выражения, если в родном языке есть их полные эквиваленты, но в данном случае эквивалент не полный. И вообще, она не хотела его обидеть»<sup>57</sup>. С одной стороны, появление новых слов расширяет словарный запас носителей национального языка, а с другой стороны, в связи с использованием огромного количества неоправданных заимствований происходит засорение языка, утрачивается его самобытность. Однако Эльса придерживается заповедей бабушки (ведь та является представительницей того поколения, которое не знало технологий) и равняется на неё в повседневной жизни. Эльса не случайно во время своего путешествия разносит именно бумажные письма, ведь так автор выражает протест против влияния современных информационных технологий. В великодушном порыве героиня спасает «замок» так же, как бабушка спасает раненых на войне. Эльса читает «Гарри Поттера» и познаёт моральные устои, ориентируясь на поступки «золотого трио». Эльса-противоречивый персонаж. Её характер сформирован синтезом прошлого и настоящего.

В романе Ф.Бакмана проблема противоречий во взаимодействии человека и природы освещена особенно ярко. Несмотря на всепоглощающую власть человека, он не может вступать в борьбу с природной стихией. Самосознание, разум и воображение, которыми обладает человек, разрушили «гармонию», свойственную природному существованию. У Ф.Бакмана природа стоит выше человека. Автор пишет об огромном цунами, которое унесло тысячи жизней, в том числе двух детей женщины в черной юбке: «Кроме того, в этот день в Индийском океане случилось цунами. Цунами — это такая гигантская волна, вызванная землетрясением. Только в океане. То есть правильнее было бы называть его моретрясением. Эльса любит называть вещи своими именами. В тот день, когда родилась

---

<sup>57</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.—с.314

Эльса, погибло две тысячи человек»<sup>58</sup>. У природы много способов убедить человека в его смертности. Бабушка умирает от рака, чему тоже не смогла противодействовать. Но деятельность людей продолжает губительно влиять на экологию, именно поэтому Ф. Бакман с присущей ему сатирой «очеловечивает» транспорт. Человек может играть силами природы лишь до определенных пределов. Люди не должны забывать, что на земле им отведено сравнительно небольшое место, что они живут в окружении природы, которая легко может взять обратно всё, что дала человеку. Ей ничего не стоит смести человека с лица земли своим дыханием или затопить его водами океана – чтобы ещё раз напомнить, что люди не так всемогущи, как думают.

Философская концепция всего романа Ф. Бакмана связана с учением И. Канта<sup>59</sup> об этике долга. У Канта действия не имеют моральной ценности и не являются нравственными, если они не мотивированы сочувствием, дружбой или желанием добиться определенной благой цели. Без этики долга невозможно преодолеть «естественное состояние», где идет война всех против всех, где нет не только законов, но и моральных заповедей<sup>60</sup>, поэтому добродетельными могут считаться лишь действия, совершенные из чувства долга, — долга подчиняться нравственным законам, установленным разумом. Этой философской концепции придерживаются бабушка и Эльса. Бабушка совершает подвиг самоотречения во имя других, не требуя ничего взамен. Героиня безвозмездно поселяет нуждающихся в собственный многоквартирный дом, не может ни на секунду задерживаться дома, когда в мире идёт кровопролитная война. Зов совести и чести призывает бабушку к самопожертвованию. Эльса продолжает деятельность бабушки. Девочка борется не за собственное счастье, а благополучие окружающих. Ей важно спасти «замок» и выполнить свой нравственный долг. Ф. Бакман убеждает читателя в том, что образ ребёнка — это образ будущего. В процессе своего путешествия Эльса объединила десятки судеб, как бабушка объединила королевства Просонья. Обе героини победили не только в борьбе с внешними врагами, но и собственными внутренними демонами.

Ф. Бакман с осуждением смотрит на окружающую его действительность. Героем своего времени он определяет человека добросердечного и перспективного. Он не принимает ход жизни мамы Эльсы. Ульрика живёт согласно концепции утилитаризма: жить – значит, извлекать из всего и всех пользу. Этика утилитаризма гласит, что единственный критерий правильности поступка – его последствия<sup>61</sup>. Жизнь мамы Эльсы подчинена строгому распорядку, она боится неистовствовать и отступить от намеченного плана. Равновесие, нейтральность, отсутствие проникновенного чувства осуждаются автором. Ф. Бакману симпатизирует бабушка, за внешним сумасшествием которой скрывается истинное счастье. В её жизни есть место служению, преданности, сочувствию и жертвенности. Эти качества бабушка воспитывает в представителях нового поколения. Непринятие окружающего мира и искреннее стремление его изменить есть смысл жизни бабушки и Эльсы. В романе Ф. Бакмана героями выступают женщины как носительницы внутреннего света и добра.

В литературной сказке Ф. Бакмана прослеживается преемственность поколений. Бабушка с помощью сказок связала прошлое, настоящее и будущее, и каждое поколение имеет своего героя. В Скандинавских мифах представлен один тип героя, бабушка повествует Эльсе о герое самодостаточном и самоотверженном, а девочка определяет

---

<sup>58</sup> Ф. Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.-с.163

<sup>59</sup> Немецкий философ и один из центральных мыслителей эпохи Просвещения. Всесторонние и систематические работы Канта в области эпистемологии, метафизики, этики и эстетики сделали его одной из самых влиятельных фигур в западной философии Нового времени.

<sup>60</sup> Кант И. Сочинения. В 8-ми т. Под общей редакцией проф. А.В.Гулыги. Т. 1. М.: ЧОРО, 1994. — с.43

<sup>61</sup> Милль Джон Стюарт. Утилитаризм: Пер. с англ./Предисл. А.С. Земерова - Ростов-на-Дону. Донской издательский дом. 2013 г.-с.34

своим кумиром Гарри Поттера. Интересно, каким будет герой брата Эльсы, Гарри? Новое поколение рождает новое видение мира. Красной нитью между поколениями проходит фольклор. Народное творчество, зародившееся глубоко в древности, - историческая основа всей мировой художественной культуры, источник национальных традиций, способ выражения народного самосознания.

Таким образом, философскую концепцию литературной сказки Ф. Бакмана определяет особое авторское мировоззрение, умение не только стилизовать сказочные образы, но и выразить их принадлежность к нравственно-философским принципам, которые основаны на гармонии чувственного и эстетического и составляют суть народного творчества в целом. Сказка Ф. Бакмана отражает нравственные нормы, социально-политические проблемы и пристрастия времени, в котором живет автор.



## Заключение

В соответствие с целью и задачами работы было изучено художественное своеобразие литературной сказки XXI века на примере романа Ф.Бакмана «Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения».

Жанр литературной сказки чрезвычайно широк, включает в себя авторские и народные, прозаические и поэтические, развлекательные и поучительные мотивы. В философской сказке гармонично соединяются научно-познавательные, дидактические (сказка наставляет читателя), лирические (вызывает эстетическое удовольствие и эмоции), нравственные (заставляет задуматься об устройстве социума или человеческого сознания) и приключенческие компоненты. Однако произведение Ф. Бакмана нельзя назвать классической литературной или философской сказкой. Охват большого круга жизненных явлений, многолинейный и динамичный сюжет, оценка действительности с точки зрения одного человека (Эльсы), большое количество персонажей, сосредоточенность повествования на судьбе отдельной личности в процессе её становления и развития, глубокая и многоплановая проблематика, насыщенность действия внутренними и внешними конфликтами, богатство языковых средств – все указывает на жанр современного реалистического романа. Сочетание черт романа, литературной, фольклорной и волшебной сказки даёт нам право определить жанр произведения как роман-сказка.

Бабушка при создании своего мира ориентируется на мифы Скандинавии, Эльса-на роман Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер». В этом и есть своеобразие сказочного мира Ф. Бакмана: сказка и реальность неразрывно связаны и сосуществуют в рамках одного сознания. Эльса определяет Гарри Поттера как Героя своего времени и старается равняться на него. В эпоху, когда все больше говорят о смерти больших литературных форм, победе спецэффектов, клипового сознания, а заодно и кризисе ценностей. И Ф. Бакман доказал, что многогранный психологический роман, рассказывающий историю любви, дружбы и самопожертвования вне конкуренции, как и «Гарри Поттер» Дж. Роулинг

При создании художественных образов автор использует следующие средства: говорящее имя, речевые особенности, характеристика другими героями, исключительность персонажа, внутренние монологи, диалоги, художественные детали, антропоморфизм. Сказка Ф. Бакмана ориентирована на разновозрастную читательскую аудиторию. При создании художественных образов Ф. Бакман ориентируется на произведения мировой классики и «вечные» литературные образы.

Ф. Бакман, как коренной швед, связывает свой сюжет с мифами Скандинавии. Главными специфическими чертами скандинавской мифологии (которых придерживается и Ф. Бакман) являются особое отношение к войне, суровость и жестокость сил природы, понимание того, что сами боги смертны, неоднозначность и яркость характеров героев, и необычайно светлая вера в возрождение мира после его уничтожения. Очевидное сходство прослеживается в устройстве миров: мифологизированный Иггдрасиль (как архетип мирового древа), связывающий три уровня жизни, и сказочный Миамас (Я ЛЮБЛЮ), являющийся центром Просонья. В сказочном мире Ф. Бакмана присутствуют те же существа и действующие лица, что и в скандинавском фольклоре. Финальная битва в романе сопоставима с мифологическим Рагнарёком.

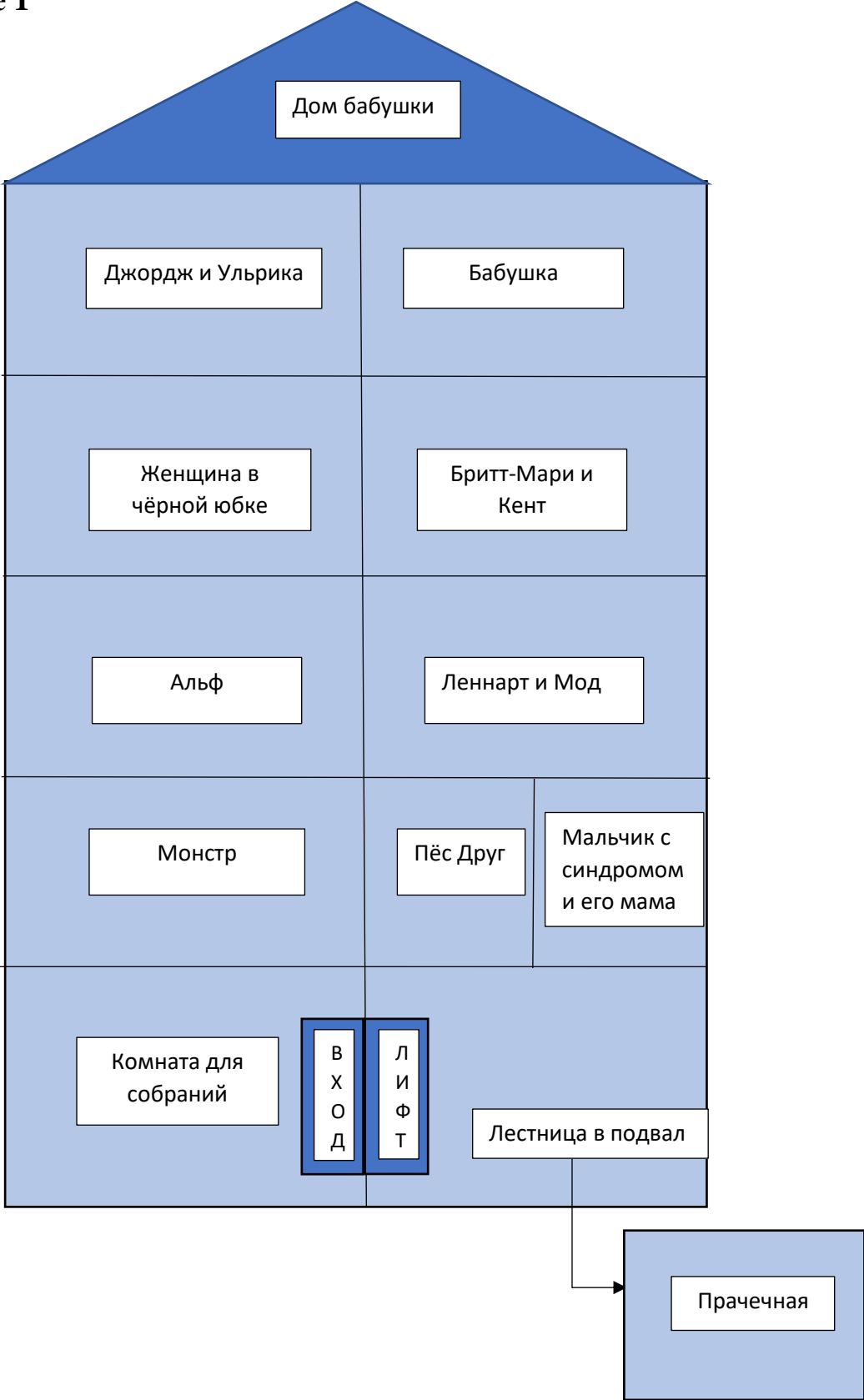
Структура романа-сказки Ф. Бакмана лишь частично сопоставима с классификацией филолога В. Я. Проппа, изложенной в «Морфологии волшебной сказки». Советский лингвист выделил 31 функцию развития сюжета, Ф. Бакман придерживается лишь некоторых из них: запрет, отлучка, нарушение запрета, выведывание в сочетании с обманом, наличие друга-помощника и волшебных даров, трудные испытания, борьба, счастливый финал. Ф. Бакмана исключает из романа некоторые сказочные архетипы

(ложного героя и царевну/царевича; даритель и отправитель являются единым архетипом). В. Я. Пропп отмечает, что последовательность функций действующих лиц всегда одинакова. Ф. Бакман нарушает этот принцип: линейна и последовательна только «реальная сказка», создаваемая Эльсой; сказочный же мир, созданный бабушкой, служит лишь арбитром между миром вымышленным и миром реальным, там развитие сюжета не происходит.

Несмотря на влияние компьютеризации, современных героев не перестают волновать вечные вопросы философии: верность и предательство, добро и зло, внутренняя свобода и несвобода, смерть и бессмертие, война и человек, честь и бесчестие. Автор убеждает читателя в том, что нравственность — основа всех человеческих ценностей. Ключевая философская концепция в романе Ф. Бакмана — этика долга. Ф. Бакман настаивает на том, что в жизни каждого человека, независимо от возраста, должна присутствовать сказка. Современному человеку не хватает душевного тепла, гармонии и приключений, которые даёт нам сказка. Волшебные истории — это больше, чем правда: не потому, что они лгут, будто драконы существуют, а потому, что утверждают, что дракона можно победить. Именно сказки вдохновили Эльсу на великие свершения, девочка не пошла по протоптанному пути, подобно её матери. Человек забывает, что жизнь не состоит только из ежедневной рутины, рабочих дел и схематичного начертания будущего. Люди не замечают того чуда, которое на самом деле их окружает. Сказки открывают просвет в другую жизнь, где существует свободная, бесстрашная сила. Человек, который верит в сказку, однажды в неё попадает, ведь у него есть любящее сердце.

Приложение 1

Приложение



## Приложение 2



2



## Просонье



## Приложение 4

	Герои в реальном мире	Герои в Просонье
<b>Бабушка</b>	<p>«Супергерой с дисфункцией», т.е. поведение бабушки не соответствует общепринятым нормам.</p> <p>«Бабушка раньше была врачом и получила много наград. Журналисты писали о ней статьи, бабушка ездила в горячие точки по всему миру, когда все остальные оттуда сбегали».</p> <p>Связала поколения, поселив нуждающихся в одном доме, спасла Эльсу от одиночества.</p>	<p>Создательница мира Просонья, где царит гармония, рыцарь Миамаса</p> <p>Бабушка сражалась с тенями в Бесконечной войне в Просонье</p> <p>В Просонье чувствует себя комфортно. Вымышленный мир соответствует идеалам бабушки.</p>
<b>Эльса</b>	<p>Девочка 7 лет, чрезвычайно умна для своих лет. Эльса несчастна. Подвергается регулярной травле в школе. Много читает, но не слишком тактична. Не представляет свою жизнь без путешествий в Просонье.</p>	<p>«Эльса вспомнила, что несмотря ни на что, она рыцарь королевства Миамас». В вымышленном мире девочка борется со злом, связывает миры и искренне любит окружающую действительность.</p>
<b>Бритт-Мари</b>	<p>Маниакально аккуратная домохозяйка с поджатыми губами, бесконечно изводящая соседей мелкими придирками. Ненавидит собак и всеми возможными способами хочет собаку бабушки (Друга) из кондоминиума. Бритт-Мари-антипод бабушки. Кент и Альф борются за внимание Бритт-Мари. Героиня строит роман с Альфом, который изменяет ей. Бритт-Мари разочаровывается в любви, однако выходит замуж за Кента, который также предаёт их брак. Героиня пытается убежать от реальности, прячась за идеальным устройством действительности.</p>	<p>Принцесса Миплориса. Выгнала ворсов из Просонья, однако скоро поняла, что сильно ошиблась. Ворсы вернулись в Просонье и внесли свой вклад в победу над тенями. Два принца так любили принцессу Миплориса, так долго сражались за ее любовь, что возненавидели друг друга. Она несчастна</p>
<b>Альф</b>	<p>Альф – уже немолодой человек, пьющий очень много кофе и всегда находившийся в дурном настроении. Был влюблен в Бритт-Мари и бабушку. Брат Кента. Братья уже много лет находятся в ссоре и стараются не пересекаться.</p>	<p>Принц борется за сердце принцессы Миплориса: «Два принца так любили принцессу Миплориса, так долго сражались за ее любовь, что возненавидели друг друга»</p>
<b>Кент</b>	<p>Бизнесмен, предприниматель. Муж Бритт-Мари. Всегда опаздывает. У</p>	<p>«Бабушка считает, что Кент ужасный идиот, а слово</p>

	Кента есть дети от первого брака. Живёт на две семьи. Бритт-Мари опекает мужа, хоть и осознает его измены. Инфантильный и самовлюбленный человек.	“предприниматель” пришло к нам из Просонья, когда кто-то не расслышал слова “ничего не понимает он”, так говорили о бродягах, пришедших в Миамас из других стран». В сказках бабушки борется на сердце Бритт-Мари.
<b>Женщина в черной юбке</b>	Её почти никогда не видно, разве что поздно вечером или рано утром—она быстрым шагом поднимается по лестнице и исчезает за дверью. На ней всегда туфли на высоких каблуках, безупречно выглаженная черная юбка, а под мышкой тоненькая папка. Из уха у нее торчит белый проводок с микрофоном, и она всегда с кем-то громко беседует. Женщина в юбке никогда не здоровается и не улыбается. Героиня потеряла двух своих детей в страшной природной катастрофе (в цунами). У неё проблемы с алкоголем: вне работы героиня напивается до беспамятства, чтобы заглушить свою душевную боль.	Морской ангел, который потерял своих близких и был из-за наложенного на него проклятия обречен вечно скитаться по морю вдоль берегов Просонья. Годы шли, и ангел все глубже погружался в пучину горя, пока сердце его не разделилось на две части, а вслед за ним, словно треснувшее зеркало, разделилось и тело.
<b>Монстр</b>	Высокий мужчина, живет в одиночестве, не контактирует с соседями; его внешний вид вызывает страх. Не обладает внятной речи. Причина перемен в Монстре-страшная война, где ему пришлось убивать людей. Имеет признаки обсессивно-компульсивного расстройства, так как постоянно моет руки (Монстр не может развидеть капли крови на ладонях).	В Просонье-«Волчье Сердце». Самый смелый воин в мире. Он родился в Миамасе, но, как и все солдаты, вырос в Мибаталосе. У него душа сказочника, но сердце воина. Он прожил вечность множества сказок в дремучих лесах, но вернулся в Просонье, когда оно в нем нуждалось. Победил теней в Бесконечной войне.
<b>Сэм</b>	В детстве Сэм всегда дрался, в школе издевался над другими детьми и травил тех, кто был не похож на других. В молодости стал солдатом и воевал вместе с лучшим другом Монстром. Сэм считал своего друга самым храбрым воином на земле. Сэм и Монстр попали на поле сражений и лицом к лицу столкнулись со смертью. Сэм не смог пережить этот травмирующий эпизод и сошел с ума. Вернувшись с войны, он начал	В сказке Сэм-тень. Раньше тени были драконами, но злоба и мрак разъедали их изнутри так сильно, что они превратились в тени. Они ненавидят людей и их сказки, эта ненависть была такой долгой и сильной, что тьма объяла их тела и теперь различить можно только их тени.

	<p>избивать жену, поэтому она родила ребёнка с синдромом Дауна. Они сбегают от тирана, но тот преследует их.</p> <p>Родители Сэма-Леннарт и Мод. Добрые и равнодушные люди, глубоко сожалеют о судьбе Сэма. Навещают его после ареста. Готовят невероятно вкусные печенья («мечты»)</p>	
<b>Ульрика</b>	<p>Мама Эльсы, ждёт ребёнка от второго брака. Мама всегда владеет собой и почти никогда не кричит, ведь она полная противоположность бабушке. В детстве воспитывалась Бритт-Мари, ведь бабушка посвящала себя работе с больными. Не терпит хаоса, мыслит рационально и не переносит изменений.</p>	<p>Девочка, которая всегда говорила «нет». Принцесса Миадукуса. Сначала принцесса была очень храброй и справедливой, и все ее любили, но, к сожалению, она выросла и стала трусливой, как взрослые. Она обожала эффективность и ненавидела конфликты. Как все взрослые.</p>
<b>Мальчик с синдромом</b>	<p>Друг Эльсы. С рождения болен синдромом Дауна. Не может говорить, однако прекрасно танцует. Сын Сэма, находится в опасности из-за того, что сумасшедший отец преследует его. Живёт с мамой, которая сбежала от Сэма вместе с Сэмом</p>	<p>Избранный. Путешествует в Просонье вместе с Эльсой. Бесконечная война началась из-за того, что тени захотели похитить Избранного. Но жители всего мира встали на защиту Избранного и одолели врагов. Прекрасно танцует и живёт в королевстве Мимовас (я танцую)</p>
<b>Друг</b>	<p>Изначально пес бабушки, который живёт в отдельной квартире: «Эльса спросила, с кем живет Друг, а бабушка ответила: “Господи, почему все обязательно должны жить с кем-то! Вот я, например, живу одна”». Вызывает ненависть у Бритт-Мари, которая хочет его усыпить. После смерти бабушки становится верным другом Эльсы. В финальном сражении Сэм смертельно ранит Ворса, но он навечно остается жить в сердце Эльсы, ведь все рождественские сказки заканчиваются хэппи-эндом.</p>	<p>В сказке-Ворс. Ворсы — из тех, кого все когда-нибудь видели, да никто толком не замечал. Огромные, как медведи, проворные, как африканские лисы, стремительные в броске, как кобры. Силой ворсы превосходили быков, выносливостью — диких жеребцов. Шерсть у ворсов черная и блестящая, мягкая. В древних сказаниях говорится, что ворсы бессмертны.</p>



## Приложение 5

### Сказка Эльсы



### Структура волшебной сказки по В.Я.Проппу

<b>1</b> Запрет или поручение	<b>2</b> Нарушение	<b>3</b> Вредительство или недовоспитанность	<b>4</b> Отъезд героя
<b>5</b> Задача	<b>6</b> Встреча с дарителем	<b>7</b> Волшебные дары	<b>8</b> Сверхъестественные свойства антагониста
<b>9</b> Трудные испытания	<b>10</b> Борьба	<b>11</b> Победа	<b>12</b> Возвращение
<b>13</b> Прибытие домой	<b>14</b> Ложный герой	<b>15</b> Трудные испытания	<b>16</b> Беда ликвидируется
<b>17</b> Узнавание героя	<b>18</b> Ложный герой изобличается	<b>19</b> Наказание антагониста	<b>20</b> Свадьба

## Словарь сложных терминов

**АЙПАД** (англ. iPad) — это бренд планшетных компьютеров на базе iOS и iPadOS, разработанный компанией Apple Inc

**АЗКАБАН** (англ. Azkaban) — тюрьма для нарушивших законы магического мира волшебников, охраняемая дементорами.

**АЛЬФХЕЙМ** — в скандинавской мифологии мир альвов, один из девяти миров древнескандинавской космологии; царство интеллекта, воображения и просветления.

**АСГАРД** — в скандинавской мифологии небесный город, обитель верховных богов-асов

**БРАГИ** (бог-скальд)—в германо-скандинавской мифологии бог-скальд, прославленный мудростью и красноречием

**ВЁЛЬВА** — в скандинавской мифологии провидица; в «Старшей Эдде» устами Вёльвы передаётся рассказ о происхождении богов и грядущем конце мира («Прорицание Вёльвы»).

**ВИКИПЕДИЯ** — общедоступная многоязычная универсальная интернет-энциклопедия со свободным контентом.

**ГЕРИ И ФРЕКИ** — два волка, которые сопровождают бога Одина.

**ГРИФФИНДОР** — один из факультетов школы чародейства и волшебства Хогвартса. Отличительное качество учеников этого факультета: храбрость, благородство, честность.

**ДИСФУНКЦИЯ** — нарушение деятельности. Как социологическое понятие означает некорректное выполнение определённой функции, выступает её противоположностью.

**ЁРМУНГАНД** — морской змей из скандинавской мифологии. Змей вырос таким огромным, что опоясал всю Землю и вцепился в свой собственный хвост. За это Ёрмунганд получил прозвище «Змей Мидгарда» или «Мировой змей». В соответствии с мифологическими источниками, в финальной битве богов с чудовищами (Рагнарёк) Ёрмунганд и Тор, будучи вечными противниками, уничтожат друг друга.

**ИГГДРАСИЛЬ** — Мировое дерево (дерево жизни) в германо-скандинавской мифологии — исполинский ясень, в виде которого скандинавы представляли себе вселенную.

**ИНВАРИАНТ** — термин, обозначающий нечто неизменяемое.

**ИНВЕКТИВА** — форма литературного произведения, одна из форм памфлета, осмеивающего или обличающего реальное лицо или группу.

**КАТАФАТИЧЕСКОЕ БОГОСЛОВИЕ** — система раскрытия и обоснования христианского вероучения, система знания о Боге (Троице), формируемая посредством позитивных утверждений.

**КЛЮВОКРЫЛ** — вымышленное животное (гиппогриф) из мира Гарри Поттера. Был осуждён на казнь, но благодаря Гарри и Гермионе сбежал вместе с Сириусом Блэком.

**КОЛУМНИСТ** — автор, единолично ведущий колонку (раздел, рубрику) в каком-либо издании, либо являющийся одним из нескольких постоянных авторов этой колонки.

**КОНДОМИНИМУМ** — это форма собственности на жилой комплекс, единый комплекс недвижимости, который включает земельный участок, расположенное на нем жилье и

другие объекты недвижимого имущества. При этом помещения, которые предназначены для жилых и других целей, находятся в совместном управлении отдельных лиц.

**ЛЮДИ ИКС** — серия супергеройских фильмов про людей, обладающих невероятными силами, основанная на одноимённых комиксах компании Marvel Comics.

**МАГЛОРОЖДЁННЫЕ** — это те волшебницы и волшебники, которые рождаются в семьях маглов — людей, не обладающих магическими способностями, причём родители маглов тоже не обладают магическими способностями. Причины рождения в обычных семьях волшебников в книгах о Гарри Поттере не раскрываются, но в своём недавнем интервью Роулинг заявила, что у таких людей в роду есть ведьмы или волшебники.

**МАРВЕЛ** (англ. Marvel) — американская медиафраншиза, вымышленная общая вселенная, серия фильмов о супергероях, основанная на комиксах компании Marvel и разработанная кинокомпанией Marvel Studios.

**МИДГАРД** — в германо-скандинавской мифологии мир, населённый людьми.

**МОНОПОЛИЯ** — экономическая и стратегическая настольная игра для двух и более человек. Получила большую популярность в XX веке во многих странах мира, включая СССР; в последнем была также известна под названиями «Менеджер», «Империя», «Бизнесмен». Цель игры — рационально используя стартовый капитал остаться единственным игроком, который не достиг банкротства.

**ОДИН** — верховный бог в германо-скандинавской мифологии, отец и предводитель асов.

**ПОЖИРАТЕЛИ СМЕРТИ** — персонажи серии романов и фильмов о Гарри Поттере. Это радикальная группа волшебников и ведьм, возглавляемая темным волшебником лордом Волдемортом, которые стремятся очистить волшебное сообщество, уничтожив волшебников и ведьм, рожденных немагическими родителями.

**РАГНАРЁК** — в германо-скандинавской мифологии — гибель богов и всего мира, следующая за последней битвой между богами и хтоническими чудовищами.

**РОСОМАХА** — вымышленный персонаж, появляющийся в американских комиксах издательства Marvel Comics, в основном в связи с Людьми Икс. Он - мутант, обладающий острыми звериными чувствами, расширенными физическими возможностями, мощной регенеративной способностью, известной как фактор исцеления, и тремя выдвижными когтями в каждой руке.

**СВИДЕТЕЛИ ИЕГОВЫ** — международная религиозная организация, основанная в США в 1870-х годах. До 1931 года называлась «Исследователи Библии». Последователи движения считают, что «свидетельствуют» окружающим людям о боге Иегове (вариант транскрипции одного из имен бога). Иеговисты отрицают большинство христианских догматов, в том числе сотворение мира, бессмертие души и учение о Троице.

**СЛИЗЕРИН** — один из факультетов школы чародейства и волшебства Хогвартс, который был основан Салазаром Слизерином. Отличительное качество учеников этого факультета: хитрость, умение добиться своей цели любым способом.

**СПОТИФАЙ** (англ. Spotify) — интернет-сервис потокового аудио (стриминговый), позволяющий легально прослушивать музыкальные композиции, аудиокниги и подкасты, не скачивая их на устройство.

**УТИЛИТАРИЗМ** — направление в этике (этическая теория), согласно которому моральная ценность поведения или поступка определяется его полезностью.

**ФРИЛАНСЕР** — это свободный работник, который берется за тот заказ, который считает выгодным, и сам организует себе рабочее время и пространство. Фрилансер также берет на себя всю ответственность как за качество выполненной работы, так и за собственный юридический статус.

**ХАЛК** — супергерой, появляющийся в американских комиксах издательства Marvel Comics. Созданный писателем Стэном Ли и художником Джеком Кирби, персонаж впервые появился в дебютном выпуске «Невероятного Халка» (май 1962). В своих появлениях в комиксах персонаж, страдающий диссоциативным расстройством личности (DID), в основном представлен в теле Халка, зеленокожим, неповоротливым и мускулистым гуманоидом, обладающим безграничной физической силой.

**ХОГВАРТС** — международное учебное заведение волшебников из вселенной «Гарри Поттера».

**ХОГСМИТ** — маленькая деревушка, расположенная недалеко от Хогвартса, единственный населённый пункт в Великобритании, где совершенно нет маглов.

**ЦИКЛОП** — персонаж во вселенной издательства Marvel Comics. Он супергерой, который служит руководителем Людей Икс. Созданный писателем Стэном Ли и художником Джеком Кирби. Циклоп — мутант и обладает способностью выпускать из глаз лазерные лучи, что заставляет его носить специальные очки в любое время и специальный прибор видения в бою. Возможно, его силы привели к сдержанности и дотошности характера.

**ЭКСЕЛЬ** (англ. Excel) — это программа для компьютерных устройств, в которой проводят расчеты, составляют таблицы и диаграммы, вычисляют функции.

### Список используемой литературы

1. А.Я. Гуревич / Эдда и сага. М.: Изд-во «Наука», 1979.
2. Том Биркет. Скандинавские мифы и легенды: Жизнеописания богов и героев с иллюстрациями и подробными комментариями; [пер. с англ. В.В. Федюшина]. — М.: КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2021.
3. Ф.Бакман / Бабушка велела кланяться и передать, что просит прощения.-Москва: Изд-во «Синдбанд», 2022.
4. Беовульф. Старшая Эдда. Песнь о Нибелунгах / Библиотека Всемирной Литературы, том 9 / пер. с древнеисландского А. Корсун»: Художественная литература; Москва, 1975.
5. Брауде Л. Ю. К истории понятия «литературная сказка» / Известия АН СССР. Сер. лит. и яз. — Т. 36. — № 3, 1997.
6. М. Сервантес Сааведра. Дон Кихот - Дон Кихот: Изд-во «Эксмо», Москва; 2014.
7. Кант И. Сочинения. В 8-ми т. Под общей редакцией проф. А.В.Гулыги. Т. 1. М.: ЧОРО, 1994.
8. Милль Джон Стюарт. Утилитаризм: Пер. с англ/ Предисл. А.С. Земерова - Ростов-на-Дону. Донской издательский дом, 2013.
9. В. Я. Петрухин. Мифы древней Скандинавии - «АСТ», 2012 (Мифы народов мира).
10. Пропп В.Я. Морфология волшебной сказки: научная редакция, текстологический комментарий И. В. Пешкова.-Москва: Изд-во «Лабиринт», 2001.
11. Роулинг, Дж. К. Гарри Поттер. Полное собрание (комплект из 7 книг) / Дж.К. Роулинг. - М.: Азбука-Аттикус, Машаон, 2016.
12. Толковый словарь русского языка: около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений / С.И.Ожегов; под ред. проф. Л. И. Скворцова. — 27-е изд., испр. — Москва: Издательство АСТ: Мир и Образование, 2018